50. JAHRGANG | NOVEMBER 2024 | NR. 11

Hövelhof
an den Quellen der Ems
Das Tor zur Senne

HÖVELHOFER RUNDSCHAU

HERAUSGEBER: VERKEHRSVEREIN HÖVELHOF e.V. | KOSTENLOS | MONATLICH

DAS JOURNAL FÜR DIE SENNEGEMEINDE UND IHRE UMGEBUNG

VON DER SENNE AN DIE NORDSEE

Seit 20 Jahren gibt es den Emsradweg / Auf Borkum wird das Jubiläum besonders zelebriert

Insel-Maskottchen Eilert empfängt Hövelschnucki fröhlich auf Borkum.

www.fleitmann-online.de
Fleitmann
Elektro + Küchenfachgeschäft
Wärmepumpenanlagen Kundendienst
Schloßstraße 17-19 · 33161 Hövelhof · Tel. 0 52 57 / 22 26
Küchen - ganz persönlich!

SEIT 2012
luxeen
BELEUCHTUNG
PHOTOVOLTAIK
05257 9774421
www.luxeen.de

AKKORDEONORCHESTER SPIELT ZUM DOPPELJUBILÄUM

Konzert am 10. November

Mit einem zweitägigen Probenwochenende in Bad Driburg hat sich das Akkordeonorchester Hövelhof intensiv auf sein Jahreskonzert vorbereitet. In diesem Jahr feiert das Orchester damit ein zweifaches Jubiläum: das Orchester besteht nun seit 40 Jahren und der musikalische Leiter Alexander Schamei blickt auf 30 Jahre Orchestertätigkeit zurück.

Das Konzert findet am **Sonntag, 10. November, um 14.30 Uhr** in der Aula der Krollbachschule statt. Die Besucher erwartet ein facettenreiches musikalisches Programm. Kaffee, Kuchen und Kaltgetränke sorgen in der Pause für das leibliche Wohl.

Karten können im Vorverkauf zum Preis von acht Euro bei der Geschäftsstelle des Sennekults, Ingos Naturkost, Euronics Kersting, der Musikschule Schamei sowie bei allen Orchestermitgliedern erworben werden. An der Tageskasse beträgt der Eintrittspreis zehn Euro. ■

BERENS MIT JUBILÄUMS-LOGO DES EMSRADWEGS AUSGEZEICHNET

Bürgermeister wird Festredner des Emder Matjesmahls 2025

Mit einer besonderen Ausführung der gelaserten Schablone des EmsRadweg-Jubiläumssignets ist Bürgermeister Michael Berens beim Hövelmarkt für sein großes Engagement um den Fernradweg ausgezeichnet worden.

Überreicht wurde die einmalige Auszeichnung von Angelika Michelis, der ersten stellvertretenden Bürgermeisterin, Thomas Westhof, Tourismusleiter in der Sennegemeinde, und Werner Thor, Amtsvorgänger von Berens und Motor bei der Einrichtung des Radweges. Für seine Verdienste war Thor seinerseits bei der zentralen Jubiläumsveranstaltung des EmsRadweges am 8. Mai in Rheine gewürdigt worden.

„Der verbindende EmsRadweg ist ein Leuchtturm- und Marketingprojekt mit deutschlandweiter Strahlkraft - und ohne Michael Berens nicht denkbar. Mutig, durch schnelle und unbürokratische Entscheidungen hat sich der Bürgermeister in seiner 20-jährigen Amtszeit für diese am Anfang durchaus belächelte Idee über alle Maßen stark gemacht und sie seit vielen Jahren aktiv gefördert. „Er hat damit nicht nur im Sennesand Spuren hinterlassen, sondern auch am Nordseestrand“, so Thomas Westhof im Namen der Interessengemeinschaft EmsRadweg.

Wörtlich fügte Westhof in seiner Laudatio hinzu: „Ich glaube, wenn wir den EmsRadweg in der heutigen Zeit auf die Beine stellen wollten, würde es so nicht mehr klappen. 31 Kommunen, sechs Kreise, fünf Tourismusregionen und zwei Bundesländer in dieser Form zusammenzubringen, wäre mit allen heutigen bürokratischen und rechtlichen Anforderungen wohl nahezu unmöglich.“

Westhof gab auch bekannt, dass Michael Berens offizieller Festredner beim Emder Matjesmahl 2025 sein wird, einem zentralen Bestandteil der Emder Matjestage im Frühsommer des kommenden Jahres. Damit steht Berens in einer Reihe mit Niedersachsens Ministerpräsident Stephan Weil und Georg Friedrich Prinz von Preußen, dem Chef des Hauses Hohenzollern. ■

Michael Berens (2. v. r.) erhält die Ehrung aus den Händen von Vize-Bürgermeisterin Angelika Michelis (l.), Amtsvorgänger Werner Thor (r.) und Tourismuschef Thomas Westhof.

Kerkstroer
Gaststätte, Festsaal, Biergarten & Catering
Kaunitzer Str. 50 | 33129 Delbrück-Steinhorst
Tel. 05294 - 53 8 | www.steinhorster-krug.de

goes green
von senne products
Made in Hövelhof
Hüllen und Hefter aus nachwachsenden Rohstoffen
shop.senneproducts.de

FRISCH GEPFLASTERTES EMSRADWEG-LOGO AN BORKUMER PROMENADE ENTHÜLLT

Großes Finale der Feierlichkeiten zum 20-jährigen Bestehen der erfolgreichen Radroute zwischen Senne und Nordsee gefeiert

Das 20-jährige Bestehen des 385 Kilometer langen EmsRadweges zwischen seinem Startpunkt in Hövelhof und dem Zielpunkt in Emden ist seit Frühjahr mit Festen und Begegnungen gefeiert worden. Jetzt wurde auf der Nordseeinsel Borkum, seit Jahren der „Pluspunkt“ der erfolgreichen Radroute, zum Ende der Radelsaison das Finale des Geburtstagsjahres begangen.

Sichtbares Zeichen des EmsRadweges ist das drei Meter große gepflasterte neue Markenzeichen des Radweges an der Einmündung der Bismarckstraße in die Jann-Berghaus-Straße, Richtung der immer gut besuchten Promenade des Nordseeheilbades. Jeder der rund 300.000 jährlichen Borkum-Gäste hat damit künftig ein Stück des EmsRadwegs unter seinen Füßen.

Die Pflasterung hat natürlich einen besonderen Bezug zur Gemeinde Hövelhof, denn die Steine für das neue Logo des EmsRadweges stammen direkt vom Startpunkt in der Sennegemeinde. Sie waren bis zum Frühjahr Teil des alten EmsRadweg-Logos am Ems-Infozentrum.

Jetzt wurde das neue Markenzeichen zusammen mit einer Infotafel im Rahmen einer Feier auf der Insel offiziell enthüllt.

Für Hövelhofs Marketingleiter Thomas Westhof war die Enthüllung des gepflasterten Logos und der Infotafeln an der Tourist-Information über die Kooperation der Nordseeinsel mit dem EmsRadweg „fast ein Ritterschlag“, spielen die Ostfriesen doch in einer anderen Liga. Mit dem Signet an prominenter Stelle auf der Insel ist für ihn „ein Herzenswunsch seit vielen Jahren“ in Erfüllung gegangen. „Stolz und dankbar“ zeigte sich auch Hövelhofs Bürgermeister Michael Berens und unterstrich die gute und erfolgreiche Zusammenarbeit der Kommunen an beiden Enden der Radroute.

Enthüllten das frisch gepflasterte EmsRadweg-Logo an der Borkumer Promenade als Zeichen der jahrelangen Kooperation zwischen dem EmsRadweg und der Nordseeinsel: (v.l.) Borkums Bürgermeister Jürgen Akkermann, Bürgermeister Michael Berens, Borkums Tourismusdirektorin Pia Hosemann, Daniela Kastrau, Marketingbereichsleiterin der Borkum GmbH und Hövelhofs Tourismusleiter Thomas Westhof. Mit dabei sind Borkums Maskottchen „Eilert“ und Hövelhof-Maskottchen „Hövel-Schnucki“.

Einfach online mehr Überblick.

Bringen Sie mit dem S-Versicherungsmanager Ihre Versicherungen in Ordnung und auf den optimalen Stand mit den genau passenden Tarifen.

Am besten gleich beraten lassen:
sparkasse-pdh.de/versicherungsmanager

PROVINZIAL

Weil’s um mehr als Geld geht.

Sparkasse
Paderborn-Detmold
Höxter

NAHWÄRME-LEITUNG IST IN BETRIEB

Energieversorgung für Schulzentrum und Sennebad gesichert

Nach knapp zwei Jahren intensiver Bauarbeiten hat die Nahwärme Hövelhof GmbH die neue Nahwärme-Leitung vom Holzheizkraftwerk zum Schulzentrum und dem Sennebad erfolgreich in Betrieb genommen. Sowohl die Schulen als auch das neue Hallenbad profitieren von der nachhaltigen Energiequelle.

Nach der Fertigstellung des letzten Bauabschnitts in der Jägerstraße Mitte September haben die Verantwortlichen die Leitung zunächst mit Wasser gespült und anschließend mit etwa 140 Kubikmetern aufbereitetem Heizungswasser gefüllt. In einem weiteren Schritt erfolgte das langsame Aufheizen der Leitung, um das frische Wasser ins bestehende Netz zu integrieren. Bereits nach wenigen Stunden waren das Bestandsnetz und die neue Nahwärme-Leitung voll betriebsbereit und liefern seitdem zuverlässig Wärme, heißt es von der Gemeindeverwaltung.

Parallel zur Anbindung des Schulzentrums und des Sennebads konnten die Verantwortlichen mehrere Bestandsgebäude entlang der Haupttrasse an das Nahwärme-Netz anschließen. Diese Immobilien profitieren künftig ebenfalls von der regenerativen Energie.

An der Übergabestation im Sennebad präsentieren Bürgermeister Michael Berens (v. l.), Cederic Trienens (Nahwärme Hövelhof GmbH), Mathias Schlotmann (Schlotmann Tiefbau) und Heinz-Josef Rodehuth (Nahwärme Hövelhof GmbH) die erfolgreiche Inbetriebnahme der Nahwärmeleitung.

„Mit diesem Projekt setzen wir ein deutliches Zeichen für die nachhaltige Wärmeversorgung unserer Gemeinde und bieten den Hauseigentümern eine zukunftsfähige Energiequelle“, betont Bürgermeister Michael Berens die Bedeutung der neuen Trasse.

Bei der Verlegung der 4.600 Meter langen Nahwärme-Leitung setzte die Nahwärme GmbH auf eine Kombination aus offenen und unterirdischen Verlegeverfahren. „Ein großer Dank gilt der Firma Schlotmann, die das Projekt professionell und zuverlässig ausgeführt hat. Ebenso möchten wir allen Anwohnerinnen und Anwohnern für ihr Verständnis und ihre Geduld während der Bauarbeiten in den Wohngebieten danken“, sagt Heinz-Josef Rodehuth von der Nahwärme Hövelhof GmbH.

Auch die Anbindung des Neubaugebiets Portemeiers Kreuz steht vor dem Abschluss, sodass auch dort bald die ersten Häuser versorgt werden können. Aufgrund der großen Nachfrage stehe bereits fest, dass das Netz 2025 weiter wachsen soll. „Im Bereich Königsberger Straße/Breslauer Straße sind die nächsten Erweiterungen geplant, um auch hier die Versorgung mit regenerativer Energie zu gewährleisten“, kündigt die Nahwärme GmbH an. ■

Ihr Frisör

Frisörmeister Helmut Schulz

Allee 33 · 33161 Hövelhof
Telefon: 05257/2445

ISLANDS PRÄSIDENTIN EMPFÄNGT HÖVELHOFER REALSCHÜLER

Erst im Sommer hat Halla Tómasdóttir ihr Amt als Präsidentin von Island übernommen. In einem Land, das flächenmäßig dreimal so groß wie Nordrhein-Westfalen ist und 382.000 Einwohner zählt, füllt sich der Terminkalender schnell. Umso bemerkenswerter war es, dass Halla Tómasdóttir Mitte September rund 70 Erasmus-Schülerinnen und -Schüler aus Spanien, Dänemark und Deutschland empfing. Unter ihnen Jugendliche der Franz-Stock-Realschule Hövelhof. Gemeinsam mit ihren isländischen Gastgebern von der Ingunnarskóli aus Reykjavík durften sie den Amtssitz der Präsidentin in Bessastaðir besuchen.

Während des Treffens nahm sich Tómasdóttir Zeit, um mit den Jugendlichen über ihre Sorgen und Herausforderungen zu sprechen. Besonders bedrückend fanden die Schülerinnen und Schüler den Klimawandel, die globalen Konflikte und die Auswirkungen der sozialen Medien.

Im Gespräch mit Hannah Lamprecht (9d), Lorena Blome (10b) und Louisa Berens (10b) von der Franz-Stock-Realschule lobte die Präsidentin das Erasmus-Projekt: „Es ist wunderbar, dass Jugendliche aus verschiedenen Ländern zusammenkommen und so viel voneinander lernen können.“ Auch Mathis Witte (9b) war beeindruckt: „Es war, als wären wir Staatsgäste – so herzlich wurden wir empfangen.“

Das Erasmus-Programm der Woche widmete sich unter anderem dem Thema Klimawandel. Die Gruppe besuchte das Geothermalkraftwerk Hellisheiði, nahm an Workshops zur Plastikverschmutzung der Ozeane teil und erlebte die isländische Kultur in einem Freilichtmuseum. Ein besonderes Highlight war das Erscheinen der Polarlichter.

Halla Tómasdóttir (M.), die Präsidentin Islands, begrüßte die Schülerinnen und Schüler aus Hövelhof.

Durch gegenseitige Besuche und gemeinsames Arbeiten an drängenden globalen Problemen im Rahmen des Erasmus-Projekts werden nicht nur Lösungen gesucht, sondern auch Freundschaften geschlossen und wertvolle interkulturelle Erfahrungen gesammelt.

Die Schülerinnen und Schüler der Franz-Stock-Realschule freuen sich bereits auf das kommende Jahr: Im März/April 2025 werden sie die Gastgeber sein und viele ihrer neuen Freunde wiedersehen. ■

GOTTESDIENSTORDNUNG

Pastoralverbund Delbrück-Hövelhof

ST. JOHANNES NEPOMUK HÖVELHOF

Samstag	17.00 Uhr	Vorabendmesse
Sonntag	10.30 Uhr	Hochamt
01.11.	16.00 Uhr	Andacht in der Friedhofskapelle, anschließend Segnung der Gräber
03.11.	10.30 Uhr	Hubertusmesse der Schützen
03.11.	18.00 Uhr	Abendmesse im Salvator Kolleg
30.11.	14.30 Uhr	Hl. Messe mit Krankensegnung
Werktagsmesse:		
dienstags	17.30 Uhr	Eucharistische Anbetung
05./12./26. 11.	18.30 Uhr	Abendmesse
19.11.		nur Eucharistische Anbetung

Herz Jesu Espeln

01.11.	09.00 Uhr	Festhochamt
01.11.	14.30 Uhr	Andacht, anschließend Segnung der Gräber
10.11.	09.00 Uhr	Hochamt
17.11.	09.00 Uhr	Hochamt, anschließend Kranzniederlegung
23.11.	18.30 Uhr	Vorabendmesse

Werktagsmesse: mittwochs um 18.30 Uhr

Herz Jesu Hövelriege

01.11.	10.30 Uhr	Festhochamt
01.11.	16.00 Uhr	Andacht, anschließend Segnung der Gräber
02.11.	18.30 Uhr	Vorabendmesse
17.11.	10.30 Uhr	Hochamt
30.11.	18.30 Uhr	Vorabendmesse

Werktagsmesse: dienstags um 8.00 Uhr

Pfarrbüro Hövelhof | Schloßstr. 11 | Tel. 9 47 86 10 Neu!

Pfarrbüro Hövelhof | Öffnungszeiten:

Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag	09.00 – 11.00 Uhr
Donnerstag	15.00 – 18.00 Uhr

Aktuelle Informationen entnehmen Sie bitte den Pfarrnachrichten oder informieren Sie sich auf unserer Homepage www.pv-delbrueck-hoevelhof.de

www.pv-delbrueck-hoevelhof.de
info@pv-delbrueck-hoevelhof.de
Notfall: 0160/6 48 34 60

KFD-HÖVELHOF

NOVEMBER

Di., 05.11. | kfd Messe | 18.30 Uhr

Dienstags., 12.11. – 03.12. | gesund und vital mit Stuhlgymnastik | 9 – 10 Uhr | Evangelisches Gemeindehaus
Unter der Leitung von Christiane Simon (Physiotherapeutin im Ruhestand) gibt es Tipps und Anregungen, wie die Fitness und das allgemeine Wohlbefinden auch im Älterwerden gestärkt und erhalten werden können.

Die Teilnehmerzahl ist auf 20 Personen begrenzt.
Kosten: 16€ für Mitglieder / 24€ für Nichtmitglieder

*Anmeldungen bitte bis zum **03.11.2024** bei Ellen Horenkamp, Tel. 3831 oder 015231878129*

Do., 28.11. | Mitarbeiterinnenversammlung | 15 Uhr Evangelisches Gemeindehaus

Do., 28.11. | Stammtisch | ab 18.30 Uhr | Frank's Vinothek
Alle interessierten Frauen sind zu diesem geselligen Abend herzlich eingeladen.

JACKE & CO.
im Warenkorb am Hövelmarkt 12
caritas

Unsere Öffnungszeiten im November

Dienstags		von 10.00 – 11.30 Uhr und 15.00 – 17.00 Uhr
Mittwochs		von 14.30 – 16.30 Uhr
Freitags	NEU!	von 10.00 – 11.30 Uhr

Annahme von Warenspenden

Am 1. Samstag im Monat	von 10.00 – 11.30 Uhr
Jeden Montag (außer am 18.11.)	von 16.00 – 17.00 Uhr

Bitte nur saubere, gut erhaltene Kleidung!

WESTERWINTER
Sanitär & Heiztechnik GmbH & Co. KG

- Heizungsbau
- Wärmepumpen
- Badsanierung
- Sanitärtechnik
- Neuanlagen
- Sanierung
- Wartung
- Kundendienst

Bentlakestraße 100 - 33161 Hövelhof
Tel.: 05257/934170 - westerwinter-online.de

Joh. Relard
Garten- & Landschaftsbaumeister

Planung u. Ausführung aller Neu- und Umgestaltungen wie z.B.
- Naturstein- u. Pflasterarbeiten
- Zaunbau - Gehölzschnitt
- Teichbau u. Wasserspiele
- Pflanz- u. Pflegearbeiten
- Rollrasen, Grabgestaltung u.v.m.

Ihr Experte für Graten & Landschaft
Tel. 05257 / 940 182
www.relard.de
Klausheider Straße 64 · 33161 Hövelhof
Fax 05257 / 934 255 · D2 Fu 0172 / 98 244 91

KLÖNCAFE AM 13. NOVEMBER

Alle Bürgerinnen und Bürger 65+ sind von der Catitaskonferenz zum Klönen in geselliger Runde eingeladen. Treffpunkt ist am Mittwoch, 13. November, von 15 bis 16.30 Uhr im Café Schumacher, Schloßstraße.

TREFFEN DER CARITASKONFERENZ

Am Montag, 18. November, sind alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Caritaskonferenz St. Johannes Nepomuk zu einem gemütlichen, herbstlichen Beisammensein eingeladen. Die Veranstaltung beginnt um 15 Uhr im evangelischen Gemeindehaus.

KRANKENGOTTESDIENST

Am Samstag, 30. November 2024, findet in der Pfarrkirche St. Johannes Nepomuk um 14.30 Uhr ein Krankengottesdienst mit Krankensegnung statt.

TAIZÉGOTTESDIENST IN HÖVELHOF

Am Abend des Allerseelentages, 2. November,, findet um 17 Uhr in der katholischen Pfarrkirche Hövelhof ein Taizégottesdienst statt. Die meditativen Gesänge aus Taizé mögen in ihrer eingänglichen Weise gerade an diesem Abend Trost und Hoffnung vermitteln, hoffen die Organisatoren. Die Gesänge umrahmen zudem hoffnungsvolle Aussagen Frère Rogers, des Gründers der ökumenischen Gemeinschaft von Taizé, über den ganz persönlichen Zugang zur Botschaft des Evangeliums. Der Taizéchor Hövelhof lädt ein zum Mitsingen und Mitbeten.

VORTRAG ÜBER KINDERSCHLAF

Das katholische Familienzentrum Hövelhof KJF bietet am **Mittwoch, 13. November, um 19.30 Uhr** in den Räumen an der Schloßstraße 12a einen Informationsabend zum Thema „Baby- und Kleinkindschlaf“ an, an dem Schlafcoach Julia Ball referieren wird. Inhaltlich werde sie die Grundlagen des Kinderschlafs erläutern, sowie über entspanntes Schlafen und die Einflussfaktoren auf den Kinderschlaf sprechen. Im Fokus stehen Kinder zwischen 0 und 3 Jahren. Die Teilnahme an der Veranstaltung ist kostenfrei. Anmeldungen werden bis zum 6. November entgegengenommen per E-Mail an st.johannes.hoevelhof@kath-kitas-hochstift.de oder st.franziskus.hoevelhof@kath-kitas-hochstift.de oder auch telefonisch unter 97 72 96.

KRANZNIEDERLEGUNG ZUM VOLKSTRAUERTAG

Hövelhof gedenkt der Opfer von Krieg und Gewaltherrschaft

Auch in diesem Jahr gedenkt die Gemeinde Hövelhof gemeinsam mit Vereinen, Schulen, Jugendgruppen und dem Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge der Opfer von Krieg und Gewaltherrschaft. Die Kranzniederlegung findet am Samstag, 16. November, um 18 Uhr am Ehrenmal in Hövelhof statt. Alle Bürgerinnen und Bürger sind eingeladen, an der Gedenkveranstaltung am Vortrag des Volkstrauertages teilzunehmen.

Der Volkstrauertag, der vor mehr als 100 Jahren vom Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge ins Leben gerufen wurde, begann als Gedenktag für die Toten des Ersten Weltkriegs. Heute dient er dem Gedenken aller Opfer von Krieg, Terror und Gewalt. In diesem Jahr liegt der Fokus besonders auf den aktuellen Geschehnissen im Nahen Osten und der Ukraine.

Die aktuelle Gedenkveranstaltung steht unter dem Leitwort „‘Nie wieder‘ ist jetzt – Wege zum Frieden“. Sie soll dazu anregen, aktiv für Demokratie und Menschenrechte einzutreten. „Aktuell ist es wichtiger denn je, dass wir uns als Gesellschaft entschlossen gegen Hass und Gewalt einsetzen. Jeder Einzelne kann einen Beitrag für eine friedliche Welt leisten“, so Dirk Kaiser, Mitglied im Volksbund.

Muvital
HELMUT MUSIALEK
PHYSIOTHERAPIE & PODOLOGIE
- Sport- und Physiokinesiologie
- Individuelle Trainingspläne
- Wirbelsäulengymnastik
- Aktive Rehabilitation
- Osteoporosetraining
- Rückenschule
- Heilpraktiker (Physiotherapie)

Im Internet unter www.muvital.de

Alter Markt 6
33161 Hövelhof
Tel: 0 52 57 / 93 81 00
Inh.: Helmut Musialek

Löhr Bedachungen GmbH
Meisterbetrieb seit 1953
Dächer • Fassaden • Abdichtungen
Gerüstbau • Solartechnik • Dachbegrünung
Zieglerstr. 12
33161 Hövelhof
Telefon 0 52 57 / 53 43
Telefax 0 52 57 / 64 07
info@loehr-bedachungen.de
www.loehr-bedachungen.de

GOTTESDIENSTORDNUNG

Evangelische Johannes-Kirchengemeinde

JOHANNESKIRCHE

03.11.	23. So. n. Trinitatis | Gottesdienst Pfarrer Richter	10:30 Uhr
10.11.	drittletzter . So. d. Kirchenjahres Gottesdienst | Pfarrer Richter	18:00 Uhr
17.11.	vorletzter So. d. Kirchenjahres und Volkstrauertag | Gottesdienst Pfarrer Richter	10:30 Uhr
24.11.	letzter. So. d. Kirchenjahres/ Ewigkeitssonntag | Gottesdienst in der kommunalen Trauerhalle Pfarrer Richter	15:00 Uhr

Pfarrbüro Dirk Kaiser | Breslauer Str. 2 | Tel. 24 05
(Di.: 15 – 19 Uhr, Fr.: 9 – 12.30 Uhr oder nach Vereinbarung.
In dringenden Fällen: Tel. 0172/4 60 48 49)
Pfarrer Richter | Breslauer Str. 2 | Tel. 24 05
Küsterin Katrin Kaiser | Buschweg 7 | Tel. 93 49 02
Organist Matthias Duchow | Tel. 0176/53 42 13 81

GEMEINDETERMINE

Frauenhilfe: Donnerstag, 07.11. | 15 Uhr | Thema: Welch ein Duft – vorweihnachtliche Gedanken mit Bäckermeister Niermann Ansprechpartnerin: Rita Bonensteffen | Tel. 43 26

Seniorennachmittag: Mittwoch, 27.11. | 14.30 Uhr
Thema: Was der Advent mich lehrt.
Ansprechpartnerin: Inge Machann | Tel. 24 64

Eltern-Kind-Treff – in Koop. mit dem Kreisjugendamt PB:
Jeden Montag/Dienstag/Freitag | 10 – 12 Uhr

Kolping (Tanzkreis): Treffen jeden 1. und 3. Sonntag im Monat
Ansprechpartner: Hubert Buck | Tel. 9 98 97 55

Kirchenchor: Jeden Donnerstag | 17.30 Uhr

Café Babyzeit – in Koop. mit dem Kreisjugendamt PB:
Jeden Mittwoch | 10 – 12 Uhr

Bläserkreis: Jeden Montag | 19 Uhr
Ansprechpartnerin: Frau Noeske | Tel. 0 52 54/94 03 97

Handarbeitskreis: Jeden Dienstag | 18.30 Uhr | im Georg-Kranz-Haus | Ansprechpartnerin: Frau Thompson | Tel. 0 52 54/1 37 26

Evangelische Kirche
von Westfalen

www.kirche-hoevelhof.de

SAITENZAUBER IN DER JOHANNESKIRCHE

In der evangelischen Johanneskirche können Musikliebhaber am Sonntag, 10. November, um 16 Uhr ein Konzert in der besonderen Kombination von Violine und Harfe erleben. Die aus Hövelhof stammende Harfenistin Jenny Meyer (Foto) und Martin Ihle, Violinist der Nordwestdeutschen Philharmonie Herford, präsentieren Originalkompositionen und Bearbeitungen von Donizetti, Piazzolla, Tournier und mehr. Der Eintritt zum Konzert ist frei. ■

NEUER TERMIN FÜRS MÄNNERPALAVER

Es gibt wieder ein Männerpalaver im Pfarrheim der evangelischen Kirche. Am Mittwoch, 13. November, können sich Männer ab 19 Uhr über Wünsche und Träume austauschen. Wer interessiert und neugierig ist, sollte vorbeischauen. ■

Getränke Hüwelhans
Festwirt • Hubert Hüwelhans
Getränkeabholmarkt
Zieglerstraße 1| 33161 Hövelhof
Telefon 0 52 57 / 66 75 | Fax 0 52 57 / 93 22 66
e-mail: huewelhans@web.de

WIR BRAUCHEN VERSTÄRKUNG!
Mitarbeiter auf 538 € o. Teilzeit gesucht.
www.feenSauber.de
FEEN SAUBER Ihr Raumpflegeservice für Privathaushalte
... wenn's glänzen soll!
· Raumpflege für private Haushalte
· Fensterreinigung
· Büroreinigung
... und immer sauber, ordentlich, diskret und zuverlässig
Mobil: 0 15 1 / 21 60 78 78
M@il: info@feensauber.de
Allee 24-26 • 33161 Hövelhof

WINTERWUNDERLAND IN DER KIRCHE

Konzert mit Claudia Hirschfeld und David Döring

Ende Dezember 2021 fand der letzte gemeinsame Auftritt von Claudia Hirschfeld und David Döring statt. Dann verabschiedete sich Döring mit seiner Familie Richtung Paraguay. Am Freitag, 6. Dezember, sind beide Künstler ab 19 Uhr an Wersi-Orgel und Panflöte nach fünf Jahren wieder gemeinsam in Hövelhof zu erleben. Ihr Programm in der Johanneskirche heißt dabei passend zur vorweihnachtlichen Zeit „Winterwunderland".

Sie ist sicherlich die weltweit wohl bekannteste Protagonistin ihres Instruments und er ebenfalls ein Meister seines Faches: Claudia Hirschfeld an der Wersi-Orgel und David Döring an seinen Panflöten. Gemeinsam werden sie immer wieder gerne gehörte Weihnachtslieder aus aller Welt genauso interpretieren wie unvergessliche Evergreens.

Weitere Informationen bieten die Internetseiten der Schulen. ■

Wersi-Orgel und Panflöte sind die Instrumente von Claudia Hirschfeld und David Döring.

DEUTSCHES ROTES KREUZ HÖVELHOF

BLUTSPENDETERMINE
– jeden 3. Mittwoch im Monat – **20.11.** | **16 – 20 Uhr** | **Hövelhof**
DRK-Zentrum | Bahnhofstraße 30
Bringen Sie bitte unbedingt Ihren Lichtbildausweis, Blutspenderpass (sofern vorhanden) mit.

„TragBar", Öffnungszeiten

DRK-Senne-Shop
Second Hand für Jedermann
Von-der-Recke-Str. 1 | Hövelhof
Freitag: 15 – 18 Uhr, Samstag: 10 – 13 Uhr

TERMINE – *Um Anmeldung wird gebeten* –

- **Miteinander – der Kochtreff für Frauen** | 07.11. | 18 – 20 Uhr
- **Kinderyoga mit Danny** | Kurs E46 | für Kinder: 4 – 10 Jahre
  donnerstags | 15.45 – 16.30 Uhr
  Herzliche Einladung an einer Schnupperstunde teilzunehmen!
- **Hautpflege im Herbst und Winter Workshop** | Kurs E118 |
  Donnerstag: 07.11. | 17.00 – 20.00 Uhr | mit Jennifer Flinn

Weihnachtsfahrt nach Goslar *Weihnachtswald & Weihnachtsmarkt*

Donnerstag: 28.11. | Abfahrt: 07:30 Uhr | Rückfahrt ab 19:00 Uhr
Lassen Sie sich verzaubern von der glitzernden Märchenwelt. Der Weihnachtsmarkt und der Weihnachtswald finden in der historischen Altstadt statt.Ein toller Tag in Goslar begleitet von einer Reiseleitung erwartet Sie.

Flohmarkt – Alles für Teenager
10.11. | **11 – 14 Uhr**
DRK-Zentrum | **Hövelhof**
Angeboten werden Kleidung ab Gr.152, Accessoires, Taschen, Schuhe, Schmuck, Praktisches, Bastel-Utensilien, Bücher & Spielzeug

Einladung zur Mitgliederversammlung | Freitag: 15.11. | 19.30 Uhr
DRK-Haus (Bahnhofstr. 30)

TERMINE – *Ohne Anmeldung* –

- **„Spielen verbindet"**– Spieltreff für Eltern und Kinder
  dienstags | 15.00 – 16.30 Uhr
- **Sprachcafé mit Atefeh und Seyma** | donnerstags | 13 – 14 Uhr
- **Kaffeerunde „60 Plus"** | Interessierte Senioren treffen sich
  jeden letzten Samstag im Monat | 30.11. | 15 – 17 Uhr
  Leitung: Gisela Dubbi und Inge Jantz
- **Jugendrotkreuz** | Gruppenstunden | dienstags | mit Spiel, Spaß,
  Erster Hilfe, Ausflügen und vielem mehr
  für junge Helden: Alter 6 – 9 Jahre: 16.00 – 17.15 Uhr
  für junge Helden: Alter 10 –14 Jahre: 17.30 – 19.00 Uhr
  Leitung: Angelina Matuschke

Anmeldungen, Fragen, etc. zu unseren Angeboten nimmt unsere DRK-Ansprechpartnerin Jeanette Kulik-Grabosch **Mo. – Fr.** | **9 – 12 Uhr** unter 0 52 57/5 06 43 05 oder per E-Mail an begegnungszentrum@drk-hoevelhof.de entgegen.

MEHR INFOS UNTER: WWW.DRK-HOEVELHOF.DE SOWIE BEI FACEBOOK + INSTAGRAM

NOVEMBER

SCHÜTZENTERMINE

So.	03.11.	Hubertusmesse, Ausrichter: Hövelsenner Kompanie 10 Uhr Sammeln am Raiffeisenmarkt 10.30 Uhr hl. Messe in der Pfarrkirche Hövelhof
Di.	05.11.	5. Btl.-Vorstandsversammlung | 19.30 Uhr im SuB
Sa.	09.11.	Bezirkskönigsschießen in Altenbeken
So.	10.11.	Martinsumzug der Jungschützen *(nähere Einzelheiten im Bericht)*
Sa.	16.11.	Kranzniederlegung am Ehrenmal | ca. 18 Uhr im Anschluß an die Vorabendmesse
So.	17.11.	Volkstrauertag
Sa.	23.11.	Bezirksverbandstag in Stukenbrock Beginn um 14 Uhr mit der hl. Messe

Infos zu den nächsten Terminen werden immer aktuell unter **www.schuetzen-hoevelhof.de** veröffentlicht.

JUNGSCHÜTZEN VERANSTALTEN WIEDER MARTINSUMZUG

Die Jungschützenabteilung der St.-Hubertus-Schützenbruderschaft veranstaltet am Sonntag, 10. November, erneut das St. Martinsfest mit Laternenumzug zum Schützenplatz. Dort wird das Martinsstück von der Laienspielgruppe Hövelhof aufgeführt. Essen sowie warme und kalte Getränke werden zu familienfreundlichen Preisen angeboten. Der Ablauf ist wie folgt geplant:

16.00 Uhr Andacht in der Pfarrkirche
16.30 Uhr Sammeln auf dem Marktplatz, danach startet der Umzug zum Schützenplatz
17.30 Uhr Aufführung Martinsspiel von der Laienspielgruppe Hövelhof

KOLPING-TERMINE

Anne Grothe zu Gast bei der Kolpingsfamilie

Am Freitag, 22. November, berichtet Anne Grothe, Vereinsgründerin und -vorsitzende von Odissa-Charles, auf Einladung der Kolpingsfamilie Hövelhof über ihre Arbeit in Uganda. Die gebürtige Paderbornerin setzt sich seit mehr als zehn Jahren für die Förderung sozialer Projekte in dem afrikanischen Land ein. Ziel des Vereins ist es, vor allem Kindern und jungen Erwachsenen zu helfen, ein eigenständiges Leben in einer gesicherten Perspektive im eigenen Land aufzubauen. Der Vortrag beginnt um 19 Uhr im evangelischen Gemeindehaus. Anmeldung und weitere Infos bei Renate Lappe, Tel. (01 76) 57 66 61 52 oder per E-Mail unter lappe-hoevelhof@t-online.de

Wunschbaumaktion für Kinder aus sozial schwachen Familien

Die Wunschbaum-Aktion der Kolpingsfamilie startet in die nächste Runde. Die Wunschzettel der Kinder sind fertig und ab dem ersten Adventswochenende wird im E-Center und im SB/Elli-Markt jeweils ein Tannenbaum mit den Wünschen der Kinder aus sozial schwachen Familien geschmückt. Dann können die „Helfer des Christkinds“ die Wunschzettel pflücken und gemäß der Anleitung auf der Rückseite den Kindern den Hauptwunsch oder den Ersatzwunsch im Wert von maximal 25 Euro erfüllen. Die Abgabe der Päckchen ist bis Donnerstag, 19. Dezember, zu den Öffnungszeiten in der Sennebücherei im Schlossgarten möglich. Bitte unbedingt jedes Päckchen sichtbar mit der Nummer kennzeichnen. Rückfragen und Infos unter Tel. 21 16 oder an info@kolpingsfamilie-hoevelhof.de.
Mehr Informationen auf den Aushängen in den Geschäften und unter https://kolpingsfamilie-hoevelhof.de/berichte/.

Sanitär + Heizung
Athens
Wärmepumpen für den Klimaschutz
Verantwortung für eine lebenswerte Zukunft!
Aktiv zum Umweltschutz vor Ort beitragen mit uns als zertifiziertem Local Hero Partner, dem Siegel für klimafreundliche SHK Betriebe.
Wärmepumpen | Solarthermie | Holzpellets | Gas/Öl-Brennwert | Bäder
Mergelweg 21 | 33161Hövelhof | 0 52 57 / 9 77 98-0 | www.athens-hoevelhof.de

christian pollmeier
Ideen nach Maß!
Christian Pollmeier
Wassermannsweg 53
33161 Hövelhof
Fon: 05257.933516
Mobil: 0171.5821244
individuelle Carports & Überdachungen
hochwertiger Trocken- & Akustikbau
Trennwände, abgehängte Decken, ...
Beratung, Planung & Ausführung
www.dacarpo.de

Malerfachbetrieb Matthias Müller
• Malerarbeiten • Parkettschleifarbeiten
• Bodenbelagsarbeiten • Fassadengestaltung
Kirchstraße 27 | 33161 Hövelhof Tel. 0 52 57 / 62 58 | Fax 0 52 57 / 93 46 98
Mobil 01 71/1 28 53 39 - e.mail: mueller-hoevelhof@t-online.de

ZEHN JAHRE CAFÉ BABYZEIT

Ort der Begegnung und Unterstützung für junge Familien

Seit einem Jahrzehnt bereichert das Café Babyzeit die Familienangebote in Hövelhof. Die Idee entstand 2014 im Familienzentrum Schatenstraße, als eine Mutter berichtete, dass die neue Kollegin in der Kita, Astrid Kracht, als Kinderkrankenschwester bereits ein Stillcafé im St. Johannisstift Paderborn leitete. Dank der Zusammenarbeit mit dem Kreisjugendamt konnte das Konzept für Hövelhof umgesetzt werden. Seitdem bietet das Café Babyzeit ein kostenfreies Angebot für (werdende) Eltern und ihre Kinder bis zum ersten Lebensjahr.

Kracht leitet das Café Babyzeit von Beginn an. Die wöchentlichen Treffen bieten einen ungezwungenen Rahmen, um andere Eltern kennenzulernen, sich auszutauschen oder einfach das Kind wiegen zu lassen. Das Café findet jeden Mittwochvormittag von 10 bis 11.30 Uhr im evangelischen Gemeindehaus statt.

„Das Café Babyzeit ist ein wichtiger Ort der Begegnung, an dem Familien Unterstützung und Gemeinschaft finden. Es freut mich, dass dieses Angebot seit zehn Jahren erfolgreich besteht“, sagt Bürgermeister Michael Berens. Auch Barbara Nolte, Leiterin des Familienzentrums Schatenstraße, freut sich, dass das Angebot so gut angenommen wird. „Astrid Kracht hat das Café mit viel Herzblut aufgebaut und ist mit ihrer Fachkompetenz eine große Stütze für viele Eltern“, betont Nolte.

In einer Feierstunde haben Gäste und Wegbegleiter das Jubiläum gefeiert, um Astrid Kracht und den Familien, die das Angebot über Jahre hinweg genutzt haben, Danke zu sagen.

Dirk Kaiser, Mitglied im Jugendhilfeausschuss des Kreises Paderborn (hinten, l.), Astrid Kracht, Leiterin Café Babyzeit (hinten, 2. v. l.), Bürgermeister Michael Berens (hinten Mitte), Anja Jäkel, stellvertretende Leiterin Familienzentrum Schatenstraße (hinten, r.), Ina Gerken, Kreisjugendamt (2. Reihe, r.), Barbara Nolte, Leiterin Familienzentrum Schatenstraße (1. Reihe, r.) sowie Mütter mit ihren Kindern feiern das zehnjährige Jubiläum des Café Babyzeit.

Auch in Zukunft soll das Café fester Bestandteil des Angebots für Familien in Hövelhof bleiben. ■

KJG ENTSCHEIDET ÜBER AUFLÖSUNG

Für Kinder und Jugendliche etwas zu organisieren, bedarf der Initiative, Zeit und des Engagements. Dies vorzuhalten, ist der Leiterrunde der Katholischen jungen Gemeinde (KjG) Hövelhof in den vergangenen Jahren zunehmend schwerer gefallen. Deshalb haben sich die Mitglieder der KjG Hövelhof im August dazu entschieden, bei der nächsten Mitgliederversammlung einen Antrag auf Auflösung der Ortsgemeinschaft zu stellen. Die Mitgliederversammlung steht am Sonntag, 24. November, an. Dazu sind alle Mitglieder der KjG um 16 Uhr eingeladen, ins Pfarrheim Riege, Junkernallee 16, zu kommen. Gemeindereferent Jan-Niklas Kleinschmidt ist für die geistliche Leitung im Team verantwortlich und freut sich auf das Wiedersehen mit den derzeit aktiven Mitgliedern, die bei der Veranstaltung um ihr Votum gebeten werden. ■

ZEHNTES ADVENTSKONZERT DER SIENE PUTTKERS

Die Siene Puttkers und Carsten Tegethoff vom Plattdeutschen Kreis (r.) freuen sich auf einen besinnlichen und unterhaltsamen Abend.

Bereits zum zehnten Mal laden die Siene Puttkers zusammen mit dem Plattdeutschen Kreis zu einem Adventskonzert ins Haus des Historischen Handwerks am Heimatzentrum Senne ein.
Am Mittwoch, 27. November, um 19.30 Uhr erwartet die Gäste bei heimeliger Atmosphäre ein buntes Programm mit eigens komponierten Herbst- und Weihnachtsliedern.

Die Siene Puttkers haben zu diesem Jubiläumsanlass erstmalig einige ihrer plattdeutschen Lieder im Tonstudio aufgenommen. Sie können ab diesem Abend auch auf Spotify und anderen Streaming-Diensten kostenlos gehört werden.
Wie immer, wird der Abend durch Geschichten und Gedichte von Resi Thiele bereichert. Der Eintritt zum adventlichen Abend ist frei. Einlass ist ab 19 Uhr. ■

CHOR A LA CARTE LÄDT ZUM ADVENTSKONZERT

Der Chor à la Carte singt in der Hövelsenner Kapelle.

Zum Beginn der Adventszeit lädt der Chor à la Carte zu traditionellen Konzerten am Samstag, 30. November, in die Hövelsenner Kapelle an der Sennestraße ein. Mit den halbstündigen Auftritten um 15,16 und 17 Uhr möchte der Chor in der familiären Atmosphäre der Kapelle am Rande der Senne auf die Weihnachtszeit einstimmen. Auch in diesem Jahr hat der Chor nach eigenen Angaben unter der Leitung von Volker Kukulenz ein abwechslungsreiches Programm einstudiert. Mitsingen ist ausdrücklich erwünscht. In den Pausen besteht die Möglichkeit, sich mit warmen Getränken und Weihnachtskeksen zu stärken. Der Eintritt ist frei, Spenden sind willkommen. ■

RHEUMALIGA BIETET FREIE PLÄTZE FÜR WARMWASSERGYMNASTIK

Die Rheumaliga bietet auch Wassergymnastik in Hövelhof an. Es gibt noch freie Plätze. Um einen Termin in der Bürosprechstunde im November zu erhalten, ist die Rheumaliga am **Mittwoch, 20. November, von 10 bis 13 Uhr** und am **Donnerstag, 21. November, von 15 bis 18 Uhr** unter Tel. (02 01) 82 79 77 97 erreichbar. Weitere Infos unter ag-schloss-holte@rheuma-liga-nrw.de.

Der nächste Spielenachmittag findet am 8. November um 15 Uhr im SJC-Sportheim, Alte Poststraße 142. Für Kaffee und Kuchen ist gesorgt. ■

Malerstudio DIPO
Der Meisterbetrieb für Malerarbeiten der besonderen Art
Dirk Pollmeier Bentlakestr. 34 33161 Hövelhof
Telefon 05257/4899 Handy 0160/92445819 Fax 05257/9389776
E-Mail dirk-pollmeier@t-online.de

HEIDI AUSTER 25 JAHRE BEI DER VOLKSBANK

Am 1. Oktober 1999 begann Heidi Auster ihre Tätigkeit im Kundenservice in der Volksbank in Hövelhof. Seither ist sie in dieser Position häufig erste Ansprechpartnerin für Kundinnen und Kunden. Ihre offene und quirlige Art zeichnet die Jubilarin nach Mitteilung der Bank aus. Sie ist sowohl bei den Kundinnen und Kunden als auch im Kollegenkreis dafür bekannt und geschätzt. Aber nicht nur in der Volksbank sondern auch in der Hövelhofer Vereinswelt kennt man Heidi Auster. Gemeinsam mit König Frank Bröckling regierte sie von 2019 bis 2022 die Schützen der St.-Hubertus-Schützenbruderschaft.

Heidi Auster blickt auf ihre 25-jährige Dienstzeit in der Volksbank Hövelhof zurück. Vorstandsmitglied Rudolf Hagenbrock (l.) und Teamleiter Frank Schröder gratulieren zum Silberjubiläum.

WANDERABTEILUNG
IM VERKEHRSVEREIN HÖVELHOF

MITTWOCH, 13. + 27. NOVEMBER | 14 UHR
Kurzwanderung ohne Anmeldung
Treffpunkt für die Kurzwanderungen:
Wandertafel Von-der-Recke-Straße, Pkw erwünscht (Fahrgemeinschaften), Länge: 5 – 7 km, Ziele werden vor der Abfahrt besprochen.

SAMSTAG, 9. NOVEMBER | 10 UHR
Grünkohlwanderung
Abfahrt Rathaus (Pkw), Anmeldung bis 01.11. erforderlich unter 977568/2516/4890

Diese Wanderung punktet!

WEITERE INFOS UNTER
WWW.HOEVELHOF.DE/WANDERN

Mit der leistungsstarken Kfz-Versicherung der LVM.

LVM-Versicherungsagenturen
Renate Düsterhus
Sennestraße 11
33161 Hövelhof
Telefon 05257 2729
info@duesterhus.lvm.de

Meinolf Sander
Ferdinandstraße 3
33161 Hövelhof
Telefon 05257 3775
info@m-sander.lvm.de

LVM VERSICHERUNG

HEINZELMÄNNCHEN
Gebäudeservices. Schnell. Qualifiziert.

GRÜNPFLEGE
ALLES IM GRÜNEN BEREICH

Entdecken Sie unsere **professionellen Dienstleistungen** im Bereich Grünpflege!

Ob **Baumfällarbeiten** oder **Heckenschnitt** – wir bieten Ihnen maßgeschneiderte Lösungen für Ihren Garten. Unsere erfahrenen Fachkräfte sorgen für eine sichere und **fachgerechte Durchführung,** damit Ihr Außenbereich nicht nur ästhetisch ansprechend, sondern auch sicher bleibt.

VERTRAUEN SIE AUF UNSERE
EXPERTISE IN DER GARTENPFLEGE!

SIE RUFEN,
WIR KOMMEN!
Tel.: 05246 / 8378-0
www.dieheinzelmaennchen.com

SCHULKINDER ERLEBEN DIE NACHHALTIGKEIT DER BÄUME

Unternehmen DS Smith sponsert Pflanzaktionen

In der Eulenklasse der Kirchschule, hier Said, Bruno und Lenny, war das Engagement beim Pflanzen der Setzlinge groß.

Erneut haben die Viertklässler der Hövelhofer Grundschulen an den Waldjugendspielen teilgenommen. Schülerinnen und Schüler erhielten die Gelegenheit, Naturphänomene mit allen Sinnen wahrzunehmen und individuelle Erfahrungen im Wald zu sammeln. Um Bäume ging es jüngst auch an der Krollbachschule. In beiden Fällen hat das Unternehmen DS Smith Packaging finanziell unterstützt.

Mit Neugier und großer Vorfreude begaben sich die jungen Waldforscher der Grundschulen auf Entdeckungstour. An 15 Stationen ertasteten sie Tierfelle und Bäume, Vögel sowie andere Waldtiere und lösten Aufgaben zur Friedenseiche sowie verschiedene Tierrätsel. Mit Fantasie und Kreativität legten sie Bodenbilder aus Naturmaterialien.

Im Rahmen einer Projektwoche zum Thema Nachhaltigkeit beschäftigten sich die Viertklässler der Kirchschule außerdem mit der Bedeutung des Waldes für den Menschen. In diesem Zusammenhang pflanzten Schülerinnen und Schüler der Eulenklasse im Hövelhofer Wald einen Laubbaum und 22 Setzlinge, unterstützt vom Gemeindeförster und finanziert durch die Paderborner Niederlassung von DS Smith Packaging. Nachhaltiges Verhalten zeigten sie auch noch beim Müllsammeln auf ihrem Weg durch den Wald.

DS Smith unterstützt mit seiner Aktion „Ein Baum für jedes Kind“ zudem ein Vorhaben an der Krollbachschule. Dort wurden von der Hövelhofer Niederlassung des Betriebs in Kooperation mit dem Verein „One for the Planet“ durch Schülerinnen und Schüler der sechsten Jahrgangsstufe zehn Bäume auf dem Schulgelände gepflanzt. Der Verein hatte im vergangenen Jahr 10.000 Euro für Baumpflanzaktionen von DS Smith erhalten, nachdem das Unternehmen auf Weihnachtsgeschenke für seine Kunden verzichtet hatte. ■

Schülerinnen und Schüler der Krollbachschule mit Klassenlehrerin Simone Pamme und Schulleiter Michael Stolpmann sowie Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter von DS Smith in Hövelhof um Niederlassungsleiter Björn Pörschke.

MALTESER LADEN INS KROLLBACHCAFÉ

Nächster Termin am 16. November 2024

Zu Kaffee, Kuchen und belegten Broten laden die Malteser Hövelhof zum dritten Mal ins Krollbachcafé ein. Norbert Franze, Malteser Ortsbeauftragter in Hövelhof, und sein Team freuen sich auf viele Gäste in der Mensa des HoT, Sennestraße 36. Einlass ist ab 14 Uhr.

Das Angebot ist laut den Maltesern kostenlos. Auf Wunsch könne auch ein Fahrdienst für Rollstuhl-Transporte organisiert werden. Für die bessere Planung sind Anmeldungen unter Tel. 9 36 59 38 oder per E-Mail an Norbert.Franze@malteser.org erwünscht. Auch ehrenamtliche Helfer werden weiterhin gesucht und können sich melden. Die Zufahrt zur Mensa ist über die Staumühler Straße möglich. Beim Schulzentrum rechts können Autos vor dem neuen Sennebad halten. Dort können die Gäste bequem vor dem Eingang der Mensa aussteigen. Dauerhafte Parkmöglichkeiten gibt es beim Schulzentrum.

MARTINSMARKT AUF DEM CAMPINGPLATZ

Der Besuch von St. Martin zu Pferde ist auch diesmal geplant.

Zu einem vielfältigen Programm des fünften Senner Martinsmarktes lädt Annette Auster-Müller vom Campingplatz „Am Furlbach“ am **Samstag, 2. November,** ein. Geplant seien ein Laternenumzug mit St. Martin hoch zu Ross, ein Kreativmarkt mit regionalen Ausstellern, Kulinarisches und musikalische Beiträge der bereits aus den Vorjahren bekannten Musiker von „Feinblech“.

Die Marktbesucher erwarte von 14 bis 21 Uhr Selbstgemachtes, Geschenkartikel, Kunsthandwerk, Laternenbasteln, Leckereien, Waffeln, Würstchen, Stockbrot und Getränke. Das alles lädt zum Stöbern und Probieren nach Herzenslust ein.

Das lichtgeschmückte Gelände biete zum Martinsmarkt mit den ausdrucksvollen Klängen von „Feinblech“ voradventliche Stimmung und Unterhaltung für die ganze Familie. Parkplätze sind zum Markttag am Campingplatz „Am Furlbach“ ausreichend vorhanden.

HIER WEHT EIN NEUER WIND.

BG 56

STIHL

Die robusten STIHL Blasgeräte.
- einfaches Beseitigen von Laub und Schnittgut
- besonders leistungsstark
- mit vielen praktischen Details für mehr Arbeitskomfort

Wir beraten Sie gern:

Bernhard Schiermeier
Land- und Gartentechnik
Espelnerstr. 103 Tel. 05294 / 249
33161 Hövelhof - Espeln

Die dunklen Ecken Ostwestfalen-Lippes
Abseits der bewährten Tourismus-Hotspots hat Ostwestfalen-Lippe auch ein paar schaurig-schöne Leichen im Keller. Wer sich hier auf den Weg macht, entdeckt vergessene und verlassene Orte, die genauso vielfältig sind, wie die Landschaft zwischen Teutoburger Wald, Wiehen-, Weser- und Eggegebirge: Autorin Dagmar Macêdo erzählt von weißen Frauen, kaltblütigen Mördern, unschuldigen Hexen, größenwahnsinnigen Akteuren und verhalltem Kinderlachen. Einige erzeugen Gänsehaut, andere lassen wehmütig die vergangene Schönheit erahnen, die unaufhaltsam verblasst.
Mittwoch, 6. November, von 19 bis 20.30 Uhr. *Die Teilnahmegebühr beträgt zehn Euro. Anmeldung über www.vhs-vor-ort.de oder Tel. 50 09 - 214.*

Berufsberatung im Erwerbsleben
Am **Montag, 11. November,** findet die nächste Berufsberatung im Erwerbsleben statt. Ab **10 Uhr** berät Markus Specker von der Agentur für Arbeit zu Fragen rund um die berufliche Veränderung. *Eine Anmeldung unter paderborn.beruflichezukunft@arbeitsagentur.de ist erwünscht.*

Die Leselinne kommt
Am **Mittwoch, 13. November**, kommt die „Leselinne“ um **15.30 Uhr** in die Sennebücherei. Sie liest aus Bilderbüchern vor und lässt Kinderbuchfiguren lebendig werden. Kinder ab 3 Jahren sind mit Begleitung eingeladen. *Eine Anmeldung ist erforderlich info@sennebuecherei.de ist erforderlich.*

Kreatives Schreiben - Gemeinsam in den Schreibfluss kommen
Eingeladen zu diesem Tag sind Interessierte, die mit Leichtigkeit und Freude Texte verfassen möchten und gern mit der Hand schreiben. Die Methoden und Impulse sollen ermöglichen, ohne Anstrengung aus Potenzialen zu schöpfen und Eingebungen niederzuschreiben. In den stillen Phasen des Kurses entstehen die Texte. Manchmal treten biografische Mosaiksteine hervor, die später nach Ergänzung rufen. Eingestreut in die Kursarbeit bieten Minischreibübungen die Möglichkeit, über kleinere Formate zu staunen. Weitere Hinweise unter www. vhs-vor-ort.de.
Samstag, 16. November, 10 bis 15.15 Uhr, die Teilnahmegebühr beträgt 31,20 Euro. *Eine Anmeldung unter info@vhs-vor-ort.de oder Tel. 50 09 - 214 ist erforderlich.*

Autorenlesung für Kinder
Neues von Wichtel Sverre
Ein neues Abenteuer mit Wichtel Sverre rund um Wichtelmagie wird in der Sennebücherei vorgestellt. Im Anschluss an die Lesung werden Stabfiguren zum Weihnachtswichtel Nisse gebastelt und das selbstgebaute Weihnachtswichteldorf kann in einer Ausstellung bestaunt werden.
Montag, 18. November, 15.30 Uhr, die Teilnahmegebühr beträgt sieben Euro. *Eine Anmeldung unter info@vhs-vor-ort.de oder Tel. 05257/5009-214 ist erforderlich.*

Winter-Bücherabend
Am **Donnerstag, 21. November**, stellt Buchhändlerin Simone Kuhfuß um **19 Uhr** neue Bücher zum Verschenken und selber behalten vor. *Eine Anmeldung unter info@sennebuecherei.de ist erwünscht, spontane Gäste sind willkommen.*

Bücherzwergentreff
Zuhören und Mitmachen für Kinder ab 3 Jahren und ihre Begleitung am **Freitag, 22. November, 15.30 Uhr**. *Eine Anmeldung ist erforderlich.*

Blues-Harp-Workshop
Mundharmonika spielend lernen
Die Mundharmonika - und gerade die sogenannte Blues Harp - ist ein faszinierendes Musikinstrument. Im Workshop erlernen Teilnehmerinnen und Teilnehmer Grundtechniken, die sie zuhause nachspielen und variieren können: **Samstag, 30. November, von 10 bis 17 Uhr**, Teilnahmegebühr: 58,20 Euro. *Eine Anmeldung unter info@vhs-vor-ort.de oder Tel. 50 09 - 214 ist erforderlich.*

NEUE UNTERKUNFT FÜR ASYLBEWERBER FERTIGGESTELLT

Acht moderne Wohneinheiten bieten Platz für etwa 40 Personen

Die neue Unterkunft für Asylbewerber bietet Platz für etwa 40 Personen.

Innerhalb von rund einem Jahr Bauzeit hat die Gemeinde Hövelhof an der Bielefelder Straße eine neue, moderne Unterkunft für Geflüchtete errichtet. Das Gebäude ist ab sofort bezugsfertig und bietet je nach Belegungsart Platz für etwa 40 Personen.

Die insgesamt acht Wohneinheiten mit bis zu 46 Quadratmetern bestehen jeweils aus zwei Schlafräumen, einem Wohnbereich mit Kochgelegenheit und einem eigenen Bad – ideal für kleinere Familien, wie die Gemeinde mitteilt. Vier der Wohnungen seien barrierefrei zugänglich, sodass auch Menschen mit eingeschränkter Mobilität eine passende Unterkunft finden.

Das Land Nordrhein-Westfalen übernimmt im Rahmen des Sondervermögens „Bewältigung der Krisensituation in Folge des russischen Angriffskriegs in der Ukraine“ rund 35 Prozent der Gesamtkosten in Höhe von 1,2 Millionen Euro. ■

ST. MARTIN IN RIEGE

Es ist wieder St.-Martin-Zeit: Am **Samstag, 9. November**, führt ein Martinsumzug durch die Straßen von Riege. Beginn ist um **17 Uhr** mit einer Andacht hinter dem Kindergarten Herz Jesu Hövelriege. Nach dem Laternenumzug findet das Martinsspiel hinter dem Pfarrheim statt. Für das leibliche Wohl sorgen die Messdiener und die U30 Hövelriege. Alle Gemeindemitglieder sind durch den Ortsausschuss Hövelriege eingeladen. ■

BmS
Birgit's mobiler Frisuren Service
Ihr ganz persönliches Haar Styling bei Ihnen zu Hause
Ich freue mich auf Ihren Anruf
Ihre Birgit Weber
05257 977099 0175 2347512 www.bmfs.eu

KINDER ENTDECKEN DIE BEDEUTUNG VON ENERGIE

Neue Anzeigetafel in der Kita Bentlake informiert über PV-Anlage

Im Kindergarten Bentlakestraße gehen kleine Entdecker auf spannende Reisen in die Welt der Energie. Als erste „Klima-Kita NRW“ ist Nachhaltigkeit hier nicht nur ein Thema für die Großen – auch die Kleinsten lernen spielerisch, wie wichtig ein bewusster Umgang mit Ressourcen ist.

Ein besonderes Highlight für die Kinder ist laut Angaben der Gemeinde die neue digitale Anzeigetafel, die direkt im Kita-Gebäude aktuelle Zahlen der hauseigenen Photovoltaik (PV)-Anlage zeigt. Kinder sehen, wie viel Strom gerade vom Dach kommt, wie viel davon im Speicher landet und wofür der Strom verwendet wird. Stolz erklären sie ihren Eltern, wie alles funktioniert, und nehmen sie mit auf ihre Entdeckungsreise. „Die Begeisterung der Kinder ist ansteckend. Oft sind die Eltern ganz überrascht, wie viel selbst die Jüngsten schon verstehen“, sagt Kita-Leiterin Susanne Michels.

Die pädagogischen Fachkräfte fördern die Kinder in ihrem eigenen Tempo und greifen Interessen auf. Kleine Energie-Experimente machen das Thema lebendig und greifbar: Eine solarbetriebene Murmelbahn oder ein Windradmodell zeigen, wie Energie entsteht und genutzt werden kann.

Dabei entwickeln die Kinder ein Bewusstsein dafür, was gut für die Umwelt ist. „Sie finden ihre eigene Haltung und geben ihr Wissen spielerisch weiter. Oft erinnern sie sich gegenseitig daran, sorgsam mit Energie umzugehen oder das Licht auszuschalten“, erzählt Erzieherin Denise Pfeifer-Hachmann. ■

Erzieherin Denise Pfeifer-Hachmann (l.) sowie Kita-Leiterin Susanne Michels (r.) und Klimaschutzmanager Moritz Pucker besprechen mit Ilai, Simon und Fritz die PV-Anzeigetafel.

Gunther Wolff
Tischlermeister
Möbel • Fenster • Türen
Ladenbau • Trockenbau • Innenausbau
Holzfußböden • Holzterrassen • Carports
Telefon 0 52 57/94 02 79
Mobil 01 74/9 74 05 99
Waldweg 14
33161 Hövelhof
GW
Ihr mobiler Tischlerservice

NEUE LED-FLUTLICHT-ANLAGE AN DER WALDKAMPFBAHN

Gemeinde investiert in moderne Sportinfrastruktur

Die neuen Flutlichter am Kunstrasenplatz bieten bei Dunkelheit perfekte Spielbedingungen.

Die Gemeinde Hövelhof setzt ein weiteres Zeichen für den Ausbau der lokalen Sportinfrastruktur und die Förderung klimafreundlicher Maßnahmen: Die Sportlerinnen und Sportler des Hövelhofer Sportvereins (HSV) dürfen sich über neue LED-Flutlichter am Kunstrasenplatz des Trainingsgeländes „Waldkampfbahn“ freuen.

Die neue Flutlicht-Anlage ersetzt das alte, stromintensive System und sorge durch moderne LED-Leuchten für eine gleichmäßigere Ausleuchtung des Spielfelds, heißt es aus dem Rathaus. Das hellere Licht verbessere die Sicht und erhöhe die Sicherheit während des Spiels. Die Leuchten lassen sich, wie auch die vorherigen Modelle, gezielt an- und ausschalten, was flexible Nutzungszeiten erlaubt und ungenutzte Beleuchtung reduziert.

„Mit der Umrüstung auf LED-Technik leisten wir einen wichtigen Beitrag zum Klimaschutz“, sagt Klimaschutzmanager Moritz Pucker. „Wir erwarten eine Energieeinsparung von mehr als 50 Prozent, was sich deutlich auf die Betriebskosten auswirken wird.“ Die Gesamtkosten der Umrüstung belaufen sich auf rund 48.000 Euro. Die Gemeinde beabsichtigt, 25 Prozent der Kosten über Fördermittel des Bundesministeriums für Wirtschaft und Klimaschutz (BMWK) im Rahmen der Kommunalrichtlinie zu finanzieren.

KINDERTAGESEINRICHTUNGEN SIND FAMILIENPASTORALE ORTE

Die katholischen Kindertageseinrichtungen Herz Jesu, St. Franziskus und St. Johannes haben sich als familienpastorale Orte zertifizieren lassen. Evangelisierung, Beratung, Politik, Bildung und Hilfsangebote haben demnach einen festen Platz im Alltag der Kindertagesstätten, wie es in ihrer gemeinsamen Mitteilung heißt. Dabei seien die Schwerpunkte in jeder der drei Einrichtungen anders verteilt. Im September konnte die gesamte Gemeinde die offizielle Übergabe der Zertifikate in einem Familiengottesdienst mit den Kita-Familien unter dem Thema „Ein Rucksack voller Glück“ feiern.

Gemeinsam für die Kinder Hövelhofs setzen sich ein (v. l.): Brigitte Hamschmidt (Kita St. Franziskus), Carina Brinkhus (Kita Herz Jesu), Waltraud Meermeyer (Gemeindereferentin PV Delbrück-Hövelhof) und Sandra Schmidt (Kita St. Johannes).

Heinke Gärten
planen und gestalten
Ihr Fachbetrieb für
• Garten- & Landschaftsbau
• Natur- & Schwimmteichbau
• Bepflanzung & Gartenpflege
• Zäune, Mauern & Gabionen
• Pflaster- & Natursteinarbeiten
Heinke Gärten • Bentlakestraße 119 • 33161 Hövelhof • 05257-932761
www.gartenbau-heinke.de

ELEKTRO FORTMEIER
Meisterbetrieb
Alte Poststrasse 110 33161 Hövelhof
Tel.05207/9872620 Mobil.0151/15625863
www.elektro-fortmeier.de - info@elektro-fortmeier.de

www.tölke-stukenbrock.de
TÖLKE Orthopädie - Schuhtechnik GmbH
... weil Deine Füße wertvoll sind!
bequeme Schuhmode eigene Meisterwerkstatt
Hauptstraße 98 · Stukenbrock · Telefon: 0 52 07 / 95 75 93 1

FRISEUR MIT FLEXIBLER TERMINVERGABE

Bürgermeister Michael Berens besucht Betrieb von Helmut Schulz

Gemeinsam mit Wirtschaftsförderer Thomas Westhof hat Bürgermeister Michael Berens jetzt den Friseursalon von Helmut Schulz besucht, um sich über neueste Entwicklungen im Friseur-Handwerk auszutauschen. In diesem Rahmen gratulierte der Rathaus-Chef dem erfolgreichen Unternehmer zur Verleihung des Goldenen Meisterbriefs, den Schulz für seine 50-jährige Tätigkeit als Friseurmeister erhalten hat.

Der heute 76-jährige begann seine Karriere bereits im Alter von 14 Jahren mit einer Ausbildung zum Friseur. 1974 legte er erfolgreich seine Meisterprüfung ab. Nach einigen Jahren machte er sich in Paderborn selbstständig, bevor er schließlich 1991 den Salon „Sternberg“ in Hövelhof übernahm. Das Friseurstudio war schon damals in Hövelhof fest verankert und entwickelte sich unter seiner Leitung zum beliebten Anlaufpunkt weiter. Seinerzeit führte Schulz den Betrieb gemeinsam mit seiner Frau und sieben Mitarbeitern. Heute leitet er den Salon „Ihr Friseur“ als Teil eines dreiköpfigen Teams und hat über die Jahre eine treue Stammkundschaft aufgebaut, die den professionellen Service zu schätzen weiß.

„In meinen Anfangsjahren in Hövelhof habe ich oft von morgens sechs bis abends sechs gearbeitet und bis zu 60 Kunden pro Tag bedient“, erinnert sich Schulz mit einem Lächeln. Auch heute noch strahlt er Begeisterung für seinen Beruf aus: „Besonders die Gespräche mit meinen Kunden, ob über Fußball oder andere Themen, bereiten mir große Freude.“ Diese persönliche Nähe zu seinen Kunden, gepaart mit handwerklichem Können, zeichnen Schulz besonders aus.

Bürgermeister Michael Berens (l.) und Wirtschaftsförderer Thomas Westhof (r.) gratulieren Friseurmeister Helmut Schulz zu seinem erfolgreichen Salon und der langjährigen Tätigkeit in Hövelhof.

Im Lauf der Jahre hat sich das Friseurhandwerk stark verändert. Neue Trends, Techniken und Produkte haben Einzug gehalten. Doch eine Sache hat Helmut Schulz stets beibehalten: den kundenfreundlichen Service ohne feste Termine. „In der heutigen Zeit ist es eine Seltenheit, einfach ohne Termin vorbeischauen zu können“, erklärt Schulz. Diese Flexibilität wissen seine Kunden besonders zu schätzen. Der zentral gelegene Standort des Salons an der Hauptkreuzung ist dafür ideal: „Viele Kunden nutzen ihre Mittagspause, um spontan vorbeizukommen, oder schauen einfach mal vorbei, wenn sie im Ort unterwegs sind.“

FAHRSCHULE Thorwesten
Jeden Dienstag + Donnerstag
Anmeldung von 18:00 - 18:45
Schloßstraße 20 | 33161 Hövelhof
Tel.: 0170 - 30 33161

ERIC BRINKMANN
Dachdeckermeister
Altbausanierung • Velux-Fenster • Carports
Dacheindeckung • Dachrinnen • Fassaden
Tel: 05257 / 4521
info@brinkmann-dachdecker.de
www.brinkmann-dachdecker.de

Gardinen & mehr
Alles für Ihre Gardinen und Wohnideen aus Stoff
Beratung | Maßgeschneiderte Gardinen
Plisseeanlagen | Rollos
Waschservice | Änderungen
Verarbeitung vorhandener Stoffe
Katharina Otto | Hirtenweg 24a | 33161 Hövelhof
Tel.: 05257/93 52 60 oder 0151/19450378

grosser
Malermeister-Betrieb seit 1958
GESTALTEN • RENOVIEREN • SANIEREN
Grosser GmbH & Co. KG
05257-934995 • Hövelhof
info@malermeister-grosser.de

210.

HÖVEL MARKT

3. - 6. Oktober 2024

Die Eröffnung des Hövelmarktes gefiel Veranstaltern und Ehrengästen. Festbieranstich mit (v. l.) Festwirt Hubert Hüwelhans, Martin Neumeyer (Landrat Kehlheim), Rudi Wochinger, (Wochinger Brauerei), Verkehrsvereins-Geschäftsführerin Angelika Schäfer, Vorsitzendem Wolfgang Thorwesten, Dr. Carsten Linnemann (MdB), Bürgermeister Michael Berens und seinem Amtskollegen Robin Rieksneuwöhner aus Verl.

Die Kirmes ist das Herz des Markttreibens und bringt die Besucher in Bewegung.

Beim Bauernmarkt wurde die Urtümlichkeit des Festes spürbar.

Mehr als ein Fest!

Fotografen: Jörn Mühlencord & Manfred Funcke

Weitere Fotos auf www.hoevelmarkt.de

Beim Flohmarkt hatten Käufer und Verkäufer Spaß.

Wir danken unseren Hauptsponsoren

Getränke Hüwelhans Der Festwirt
Herforder
Volksbank Hövelhof
Sparkasse in Hövelhof
Volksbank Paderborn
center Lüning
elli
Carolinen Aus gutem Grund
KRUKENMEIER und PARTNER STEUERBERATER
Krukenmeier Fahrzeugbau
KAIMANN BAU
FLIESEN NOLTE Hövelhof
pollmeier
ELHA MASCHINENBAU
DS Smith
P. Fortmeier Vermietung
SenneMedizinHövelhof Zentrum für Innere- und Allgemeinmedizin
JMW
Wilmann MASCHINENBAU · WARTUNGSDIENST
RODEHUTH HOLZENERGIE
REME
horatec Möbelfertigteile für Profis.
MADE IN formaplan
Geflügelhof Brautmeier
LST Laserschneidtechnik
CONTACLIP

Die Container-DJ´s sorgen für eine lange Partynacht.

Auch das Maskottchen Hövelschnucki war auf der an allen Tagen gut besuchten Kirmesmeile unterwegs.

Musik gibt es an vielen Stellen im Ort.

Die JCB-Band aus Berlin und DJ DK begeistern am Freitagabend bei der großen Hövelmarkt-Eröffnungsparty im Zelt.

Die Fahrzeuge der Hövelrallye zogen unterwegs und auch am Jagdschloss die Blicke auf sich.

Der Verkehrsverein dankt seinen Sponsoren auf der Oktoberfestbühne im Festzelt.

Beim Seniorennachmittag ist der Tanzauftritt der „Diwos“ einer der Höhepunkte.

Auch Schlagersängerin Christina May sorgt beim Seniorennachmittag für freudige Stimmung.

DER LECKERSTE SPRACHKURS OSTWESTFALENS

Neue Termine für die „Ostwestfälischen Spezialitäten“

Durch „Sprache und Küche der Region“ geht es von Januar bis März 2025 im Gasthaus Spieker in Hövelhof-Riege. Autor Matthias Borner liest aus seinem Ostwestfälisch-Wörterbuch „Pinneken und Pieselotten“, während die Gäste ein regionaltypisches 3-Gänge-Menü der gehobenen westfälischen Küche von Franz Spieker serviert bekommen.

Teilnehmer des „Sprachkurses“ erfahren allerlei Wissenswertes und Humorvolles rund um den hemischen Regiolekt, d. h. die sprachlichen Besonderheiten, durch die man auch im Mallorca-Urlaub als Ostwestfale erkannt wird. In seiner Stand-up-Lesung teilt der 50-Jährige mit dem Publikum seine Erfahrungen in Sachen „Sprache und Dialekte“ aus seinem Berufsalltag in München und im Zusammenleben mit seiner Pfälzer Verwandtschaft. Zudem erläutert er einige der schönsten, längsten und kuriosesten Familiennamen der Region – von Ottovordemgentschenfeld bis Rodenjohannshenrich.

Aufgetischt wird im Gasthaus Spieker, das für traditionsreiche, aber modern interpretierte Rezepte der westfälischen Küche und die Verwendung heimischer Zutaten steht. Zu Beginn des abendfüllenden Programms erläutern die Gastgeber ihre Gerichte und die Philosophie dahinter. Die Lesungen am 25. Januar, 28. Februar und 15. März 2025 beginnen jeweils um 18.30 Uhr. Infos und Tickets gibt es online auf www.owl-spezialitaeten.de. ■

Gemeinsam ostwestfälisch auftischen werden Koch Franz Spieker (l.) und Autor Matthias Borner im Rieger Gasthaus Spieker.

TERMINE FAMILIENZENTRUM SCHATENSTRASSE

Beratung

- **Freitag, 8. November**, von 8.30 – 10 Uhr, offenes Beratungsangebot für Eltern, Kinder und Jugendliche durch den Caritasverband Paderborn
- **Dienstag, 26. November**, von 8.30 Uhr – 9.30 Uhr, offenes Beratungsangebot der Frühförderstelle des Caritasverbands
- **Freitag, 29. November,** von 13 – 14.30 Uhr, Beratungsangebot zu Fragen der Sprachentwicklung
- Offenes Beratungsangebot der Elternbegleiterin – Termine auf Anfrage, Frau Nolte (zertifizierte Elternbegleiterin) bietet Beratung zu Erziehungsfragen, Vermittlung von Ansprechpartnern, Betreuungsfragen, etc. an
- Offenes Beratungsangebot der Tagespflege – Termine auf Anfrage, Frau Hill steht für Fragen zur Verfügung
- Frühförderstelle Sehen der Paulineschule in Paderborn – Termine auf Anfrage, Frau Gittel bietet Beratung zu Fragen der visuellen Wahrnehmung an

Weitere Veranstaltungen

- Eltern-Kind-Treffs starten wieder: Ab sofort sind Anmeldungen für die Treffen dienstagsvormittags im evangelischen Gemeindehaus möglich, geeignet für Eltern mit Kindern von 1 bis 3 Jahren
- Babysitterkurs im Familienzentrum: **Samstag, 16. November**, 9.30 - 17 Uhr, Anmeldung erforderlich, die Gebühr übernimmt das Familienzentrum
- Die Schnullerfee kommt: **Dienstag, 19. November**, um 15 Uhr, im Fahrradgarten des Familienzentrums. Um Anmeldung wird gebeten

Anmeldung im Familienzentrum Schatenstraße: Tel. 50 09 - 720, E-Mail: familienzentrum@hoevelhof.de.

HOT HÖVELHOF
www.hothoevelhof.de

»HOT-TERMINE NOVEMBER

MÄDCHEN-CAFÉ — JEWEILS UM 15 UHR

06.11.	**„Activity“ spielen**
13.11.	**Spaghetti Muffins**
20.11.	**Tierische Schlüsselanhänger**
27.11.	**Mini Knusperhäuschen**

VERSCHIEDENE ANGEBOTE

14.11.	**Vogelfutterhäuschen bauen**	15 Uhr
15.11.	**Teenie Disco (12-15 Jahre)**	19 – 21 Uhr
25.11.	**Weihnachtssteckfiguren basteln**	15 Uhr
28.11.	**Schnippelbord bauen**	15 Uhr

Nähere Infos und Anmeldung: direkt im HoT Hövelhof oder unter 05257/ 5009 820 (täglich außer sonntags ab 14 Uhr) oder info@hothoevelhof.de

Partner auf Augenhöhe
Senne Pflegedienst

Über 8 Jahre

Ihr Partner auf Augenhöhe in Hövelhof und Umgebung

Tel.: 05251-7778150
info@sennepflegedienst.de
www.sennepflegedienst.de

Sennegemeinde Hövelhof

Rathaus
Schloßstraße 14
33161 Hövelhof
Tel. 50 09-0

www.hoevelhof.de
info@hoevelhof.de

Bürgerservice
Mo. 7.30 – 14 Uhr
Di. 7.30 – 17 Uhr
Mi. 7.30 – 14 Uhr
Do. 7.30 – 18 Uhr
Fr. 7.30 – 12.30 Uhr

Rathaus/ übrige Verwaltung
Mo. – Fr. 8.30 – 12 Uhr
Di. 14 – 16 Uhr
Do. 14 – 17.30 Uhr
oder nach Vereinbarung

Tourist-Information
Schloßstr. 11
Tel. 50 09-860

Oktober – April
Mo. – Do. 9 – 12.30 Uhr
14 – 16 Uhr
Fr. 9 – 13 Uhr

Jobcenter Kreis PB
Osterloher Str. 83 – 85
Ostenland
Tel. 0 52 51/54 09-660

Kreisjugendamt
Kreisverwaltung Paderborn
Aldegreverstr. 10 – 14
Tel. 0 52 51/30 85 14
Di. 8.30 – 15.30 Uhr

Sennebücherei
Schloßstraße 7
Tel. 50 09-880
Mo. 10 – 12 Uhr
Di. 15 – 18 Uhr
Mi. 9 – 12 Uhr
15 – 18 Uhr
Do. 9 – 12 Uhr
15 – 18 Uhr
Fr. 16 – 19 Uhr

40 JAHRE IM DIENST DER GEMEINDE

Friedhofsgärtner Manfred Rodehutscord feiert Jubiläum

Friedhofsgärtner Manfred Rodehutscord kann auf 40 Jahre im Dienst der Gemeinde Hövelhof zurückblicken.

Manfred Rodehutscord kann auf eine 40-jährige Karriere bei der Gemeinde Hövelhof zurückblicken. Als langjähriger Mitarbeiter im Friedhofswesen hat er sich über die Jahrzehnte hinweg unverzichtbar gemacht und wesentlich zur Pflege und Entwicklung des Friedhofs beigetragen.

Im Jahr 1984 begann Rodehutscord seinen Dienst bei der Gemeinde. Zuvor hatte er bereits eine Ausbildung als Landschaftsgärtner abgeschlossen. Seitdem prägt er durch sein Fachwissen und seinen unermüdlichen Einsatz das Erscheinungsbild und die Organisation des Friedhofs.

Zu seinen Hauptaufgaben gehören die Bepflanzung und Pflege der Grünanlagen, das Mähen von Rasenflächen sowie die Pflege von Bäumen und Sträuchern. Darüber hinaus begleitet er seit vielen Jahren die Durchführung von Beerdigungen, berät Trauernde bei der Auswahl von Grabstellen und organisiert Bestattungen in Zusammenarbeit mit Bestattern und externen Dienstleistern. Sein umfassendes Wissen zeigt sich auch in der Planung und zeichnerischen Umsetzung von Erweiterungen und Neuanlagen auf dem Friedhof. Zudem ist er in der Fortschreibung des Friedhofskatasters aktiv und leistet häufig auch am Wochenende und zu Feiertagen wichtige Einsätze – ob bei Winterdiensten oder in der Rufbereitschaft.

Neben seinen beruflichen Aufgaben hat sich Manfred Rodehutscord auch in der historischen Aufarbeitung der Hövelhofer Friedhofsgeschichte engagiert. Gemeinsam mit Ortsheimatpfleger Carsten Tegethoff hat er an der Dokumentation der 100-jährigen Friedhofsgeschichte gearbeitet und Führungen für Vereine, Schulklassen und Bürger angeboten. Auch heute noch ist Rodehutscord Initiator dieser Exkursionen, die oftmals außerhalb der regulären Arbeitszeiten stattfinden und sich nach wie vor großer Beliebtheit erfreuen.

Bürgermeister Michael Berens gratulierte im Namen der gesamten Gemeinde: „Für Manfred Rodehutscord ist die würdevolle Bestattung der Verstorbenen eine Herzensangelegenheit. Das gepflegte äußere Erscheinungsbild unseres Waldfriedhofes trägt seine Handschrift."

Neben seinen beruflichen Verpflichtungen setzt sich Rodehutscord außerdem ehrenamtlich für die Dorfgemeinschaft und den kirchlichen Friedhof in Riege ein, wo er ebenfalls eine wichtige Rolle spielt. ■

BSB
Bau- & ServiceBetrieb Gemeinde Hövelhof

Schierbusch 4
Tel. 05257 - 5009-803

Entsorgung von Grünabfällen aus Privathaushalten:
Sa. 8 - 12 Uhr
und
März - November
zusätzlich
Mi. 16 - 18 Uhr

ABLESUNG DER WASSERZÄHLER

Das Wasserwerk der Sennegemeinde Hövelhof bittet alle Hauseigentümer um Mithilfe bei der jährlichen Ablesung der Wasserzähler. Ab dem 4. November versendet das Wasserwerk Ablesekarten. Darauf ist der aktuelle Stand des Wasserzählers sowie das Ablesedatum zu vermerken. Bis zum 24. November soll die Karte an die Ostwestfalen-Lippe-IT zugesandt werden. Der Zählerstand könne zudem auf der Homepage der Gemeinde unter www.hoevelhof.de ab dem 4. November mitgeteilt werden. Die mitgeteilten Zählerstände werden für die Jahresabrechnung bis zum Jahresende hochgerechnet. Sollten die Hauseigentümer den Zählerstand nicht mitteilen, muss der Wasserverbrauch geschätzt werden. ■

UDO PLASSHENRICH ERHÄLT DEN „RAD-OSCAR 2024“

Auszeichnung für Tourismus-Engagement beim Hövelmarkt überreicht

Im Rahmen des 210. Hövelmarktes hat die Sennegemeinde den begehrten „Rad-Oscar“ an Udo Plaßhenrich verliehen. Die touristische Auszeichnung würdigt herausragende Verdienste um die Entwicklung des Tourismus in Hövelhof.

Seit der Einführung im Jahr 2013 wird der „Rad-Oscar“ an engagierte Personen verliehen, die durch ihre unterschiedlichen Marketingaktivitäten das touristische Angebot Hövelhofs nachhaltig unterstützen. Die Auszeichnung unterstreicht die Bedeutung von ehrenamtlichem Engagement für die touristische Außendarstellung der Sennegemeinde, die sich inzwischen zu einem attraktiven Tourismusstandort und einer der führenden Radfahrkommunen im Paderborner Land entwickelt hat.

Udo Plaßhenrich ist seit vielen Jahren ein unverzichtbarer Aktivposten in den Marketingaktivitäten des Verkehrsvereins. Bereits 2005 war er Teil der ersten EmsRadweg-Promotion-Tour und hat seither an nahezu allen wichtigen Touren teilgenommen, die der Vermarktung der für Hövelhof bedeutenden Fernradwege dienen. Besonders hervorzuheben ist sein Engagement für die Presseveröffentlichungen, für die er zahlreiche Fotoaufnahmen erstellt und eine umfangreiche Fotodokumentation geführt hat.

Darüber hinaus engagiert sich Plaßhenrich bei den „Hövelhofer Krippenfreunden“ im Verkehrsverein. Dort hat er nicht nur den Schutzunterstand für die bekannte Hövelhof-Krippe errichtet, sondern auch jährlich neue Holzhütten für den Nikolausmarkt mitgebaut. Durch seinen unermüdlichen Einsatz hat er zur kontinuierlichen Verschönerung und Verbesserung dieses traditionsreichen Marktes beigetragen.

Auch bei anderen Festen des Verkehrsvereins ist Plaßhenrich stets präsent und übernimmt handwerkliche Tätigkeiten hinter den Kulissen. Darüber hinaus engagiert er sich in seiner Freizeit bei touristischen Infoständen sowie bei besonderen Projekten und Aktionen außerhalb Hövelhofs. „Die Verleihung des ‚Rad-Oscars‘ an Udo Plaßhenrich ist eine verdiente Anerkennung für sein intensives ehrenamtliches Engagement, das die touristische Entwicklung der Sennegemeinde Hövelhof maßgeblich fördert“, sagt Bürgermeister Michael Berens.

Tourismusleiter Thomas Westhof (l.) und Bürgermeister Michael Berens (r.) haben den „Rad-Oscar 2024“ an Udo Plaßhenrich übergeben.

Marco Weiß
Professionelle Baumpflege
RAL GÜTEZEICHEN
Baum PFLEGE
• Baumpflege
• Baumfällungen
• Baumgutachten/-Kataster
• Bodenoptimierung
33161 Hövelhof Tel.: 05257-935904
Mail: info@baumpflege-owl.de
www. baumpflege-owl.de

LernInsel
Schüler Nachhilfe
Nachhilfe
Prüfungsvorbereitung
Intensivkurse
Probemonat
39€*
(*4 x 90 Min.)
Hövelmarkt 9 - Tel.: 05257-5049870
E-Mail:lerninsel@gmx.com
LERNINSEL
www.lern-insel.com

Haus Bredemeier
Gepflegt wohnen.

Caritas Altenzentrum

Allee 56 | 33161 Hövelhof
Tel. 98 93-0, Fax 98 93-900
www.caritas-hoevelhof.de
info@caritas-hoevelhof.de

Wohn- und Pflegeheim „Haus Bredemeier“

Anna Dusch
Tel. 98 93-135
heimleitung@
caritas-hoevelhof.de

Ehrenamtliches Engagement

Bettina Reller-Wiese
Tel. 98 93-510
LeitungSD@
caritas-hoevelhof.de

Tagespflege

Carmen Stein
Tel. 98 93-153
LeitungTagespflege@
caritas-hoevelhof.de

Ambulante Pflege/ Betreuung/ Wohngemeinschaften

Annika Sandbothe / Guido Dlugai
Tel. 98 93-504
Fax 93 83-94 20
Mobil 0171/5 06 43 82
leitung-sozialstation1@
caritas-hoevelhof.de
leitung-sozialstation2@
caritas-hoevelhof.de

Hospizgruppe

Anita Matyssek
Tel. 0160/92 24 05 18
Hospiz@caritas-hoevelhof.de
Hospizsprechstunde:
Dienstags von 16 – 18 Uhr.

Das nächste Treffen der Hospizgruppe findet am Dienstag, 5.11. um 18.30 Uhr an der Allee 56 statt.

Spendenkonto

Für alle Bereiche bitte Verwendungszweck angeben:
VB Delbrück-Rietberg e.G., IBAN: DE60 4786 2447 7814 6026 00
BIC: GENODEM1RNE

NEUE VERWALTUNGSRÄUME AN DER ALLEE 56

Freuen sich über die neuen Räume (v. l.): Praxisanleiterin Barbara Schumann, QMB Raimund Meermeyer und Anita Matyssek, Seelsorge und Hospiz.

Im Frühjahr hat der Träger den Pflegestützpunkt an der Paderborner Straße aufgegeben, da dieser zu weit entfernt vom Haupthaus war. Allerdings wurde mehr Platz für die Verwaltung gebraucht, so dass nach einer anderen Alternative gesucht wurde. Entschieden wurde nun, die ehemalige Wohnung des Hauspastors, in der kurzzeitig auch Auszubildende gewohnt haben, für diesen Zweck zu nutzen. So entstanden drei neue Büros für den Qualitätsmanagementbeauftragen Raimund Meermeyer, die Mitarbeiterin für Seelsorge und Hospiz, Anita Matyssek, und die Praxisanleiterin Barbara Schumann.
Zudem gibt es Platz für Lernsituationen und Anleitung der Schülerinnen und Schüler in der generalistischen Ausbildung Weiterhin findet die Hospizsprechstunde nun in diesen Räumen statt. ■

GRUNDKURS STERBEBEGLEITUNG

Der Ambulante Hospizdienst Hövelhof bietet in der Zeit vom 14. Januar bis 15. April einen Grundkurs Sterbebegleitung an. Dieser findet dienstags von 18. bis 20 Uhr an der Allee 56 statt. An den Abenden wird über die Themen Sterben, Tod und Trauer gesprochen. Interessierte können sich bis zum 18. Dezember bei Anita Matyssek (dienstags von 16 bis 18 Uhr unter Tel. (01 60) 92 24 05 18 oder unter hospiz@caritas-hoevelhof.de) anmelden. Der Kostenbeitrag beläuft sich auf 30 Euro. Es besteht danach keine Verpflichtung, in die Hospizgruppe einzusteigen. ■

Caritas-Altenzentrum Hövelhof

PFLEGEFACHKRAFT AMBULANT

Wir suchen eine **Pflegefachkraft (m/w/d)** in **Teilzeit** für den **ambulanten Dienst** zu sofort oder später.

- Teilzeit 0,5–0,75 VK
- sehr gute Bezahlung nach AVR Caritas
- attraktive Zulagen
- gute Fortbildungsmöglichkeiten
- flexible, familienfreundliche Dienstzeiten

Direkt online bewerben!

Caritas-Altenzentrum Hövelhof e.V.
Allee 56, 33161 Hövelhof · Tel.: 0 52 57 / 98 93-0 · info@caritas-hoevelhof.de

NOV 7

AUSFLUG DER AMBULANTEN BETREUUNG

Am 7. November ist das Ausflugsziel diesmal das Heimathaus in Delbrück. Das schmucke Haus von 1831 gehört inzwischen der Stadt und hat eine interessante Geschichte zu erzählen. Kaffee und Kuchen gibt es nach dem Besuch im Café am Kirchplatz. Abfahrt ist am um 13.30 Uhr am Parkplatz am „Wohnen an Stollmeiers Wiesen“. Anmeldung und Infos bei Andrea Friede (Tel. 9 36 01 82) oder dem ambulanten Pflegeteam (Tel. 98 93 - 504).

KOSTENFREIE BERATUNGEN

Sprechstunden im Altenzentrum, Allee 56:

OFFENE SPRECHSTUNDE

„Alles was im Alter und bei Pflegebedürftigkeit wichtig ist“, jeden Montag von 16.30–18.30 Uhr (Allee 56)

DEMENZBERATUNG

Sprechstunde für Angehörige von Menschen mit dementiellen Veränderungen nach Vereinbarung mit Frau Bettina Reller-Wiese, Tel. 98 93-510 oder LeitungSD@caritas-hoevelhof.de

SCHLAGANFALL-SELBSTHILFEGRUPPE

Die Selbsthilfegruppe für Schlaganfallpatienten jeden Alters und deren Angehörige trifft sich einmal im Monat montags um 18.30 Uhr im „GastHaus“ (Tagespflege in der Einkaufsstraße). Der nächste Termin ist der 11. November. Weitere Informationen beim ambulanten Pflegeteam (Tel. 9 89 35 04).

GEDENKANDACHT FÜR DIE VERSTORBENE BEWOHNERINNEN UND BEWOHNER

Am 6. November findet um 17 Uhr in der Kapelle eine Gedenkandacht für die Verstorbenen des vergangenen Jahres statt. Familienangehörige, Bekannte und Freunde sind dazu eingeladen.

ADVENTSMARKT IM SALVATOR KOLLEG

Zum 18. Mal veranstaltet das Salvator Kolleg am ersten Adventssonntag, **1. Dezember**, seinen Adventsmarkt.
Mit dem Festgottesdienst um **10 Uhr** beginnt die Veranstaltung in adventlicher Atmosphäre. Anschließend sind alle Besucher eingeladen, gemeinsam mit Bewohnern und Mitarbeitenden der Einrichtung einen wunderbaren Tag in der Vorweihnachtszeit zu verbringen, heißt es aus der Einrichtung.

Die Verkaufsfläche des Adventsmarkts finden die Besucher in diesem Jahr im festlich gestalteten Innenhof auf der Rückseite des Hauptgebäudes. Das Küchenteam bietet in der Cafeteria den schon zur Tradition gewordenen Grünkohl, aber auch Kaffee und Kuchen an. Ergänzt wird dies durch vielfältige Köstlichkeiten im Außenbereich. Sowohl die Ausbildungsbetriebe als auch die Wohngruppen bieten ein vielfältiges Angebot selbstgestalteter Produkten aller Art und auch der Nikolaus wird während der Veranstaltung wieder unterwegs sein.

Sowohl der Festgottesdienst als auch das weitere Programm wird musikalisch vom Delbrücker Chor „Jubilate“ unterstützt. Auch „Festival Brass“ (bekannt unter dem Namen „Turmbläser“) und die Band des Salvator Kollegs, „Here We Are“, runden das Programm des Adventsmarkts ab.

KIRCHENCHOR PROBT FÜR ADVENTSKONZERT

Mit intensiven Proben bereitet sich der Kirchenchor St. Cäcilia auf das Adventskonzert vor. Das Konzert findet am ersten Sonntag im Advent, am 1. Dezember, um 17 Uhr in der Pfarrkirche St. Johannes Nepomuk unter der Leitung von Dominik Mersch statt. Geprobt wird jeden Donnerstag um 19.30 Uhr im Gemeindehaus der evangelischen Kirchengemeinde, Breslauer Straße 2. Neue Sängerinnen und Sänger sind hierzu jederzeit willkommen.

Der Kirchenchor St. Cäcilia bereitet sich kontinuierlich vor.

NEUE IMPULSE FÜR SPORTANGEBOTE IN VEREINEN

Kreissportbund lädt Übungsleiter und Interessierte zu Workshops mit Coaches ein

Mit einem besonderen Angebot wendet sich der Kreissportbund Paderborn (KSB) am **Samstag, 16. November, ab 9 Uhr** in der Sporthalle der Kirchschule an Übungsleiter und Interessierte aus Vereinen. Sie können den gesamten Tag über Workshops besuchen, neue Impulse für ihre (Vereins-) Angebote sammeln und einen sportlichen Tag in einer motivierenden gemeinschaftlichen Atmosphäre erleben, heißt es vom KSB. Durchgeführt würden die Workshops von erfahrenen und renommierten Coaches. Diese zeichneten sich durch ihre Expertise sowie ihre jahrelange Erfahrung in der Fitnesswelt aus und geben ihr Wissen während des Events weiter.

Die Inhalte der Workshops beziehen sich auf den Bereich Groupfitness. Alle Workshops sollen die Möglichkeit bieten, das Wissen zu erweitern und damit Kurseinheiten mit neuem Input zu gestalten. Weitere Informationen unter www.ksb-paderborn.de. Für Rückfragen steht Carina Moss vom KSB Paderborn (05251) 6 83 30 01 oder per E-Mail an carina.moss@ksb-paderborn.de) zur Verfügung. ■

FITNESS GROUPFITNESS WORKSHOPS

Plattdeutscher Kreis Hövelhof

SENNEKULT Hövelhof e.V.

WEY WITT DÄT PLATTDÖUTSKE NICH VERKUMEN LOTEN

Das Team des Plattdeutschen Kreises 2024.

Bilder aus 50 Jahren Plattdeutscher Kreis: Im Vorfeld zum Jubiläum sind eine große Anzahl Bilder aus alter und neuerer Zeit gesichtet worden. In einem jüngst erschienen Büchlein konnte nur eine Auswahl genutzt werden. Am Mittwoch, 6. November, um 19 Uhr sollen im Heimatzentrum Senne deshalb weitere Bilder aus den vergangenen 50 Jahren gezeigt werden. Dazu sind alle Interessierten willkommen, der Abend ist nicht nur für Mitstreiter des Plattdeutschen Kreises. Das kleine Buch ist am Abend ebenfalls noch für fünf Euro zu bekommen. ■

WOHNEN & ARBEITEN –
PERFEKT VEREINT UNTER EINEM DACH

EFH ca. 128 m² Wfl., 2 Vollgeschosse, Vollkeller, gewerbl. NF ca. 66 m², Bj. ca. 1964/Erweit. ca. 1991, Gas-Zentralheiz. v. 2015, gepflegt, teilw. modern., ideal f. Freiberufler, ca. 766 m² Grdst., idyllischer Garten, Tandemgarage, BA: Gas (BJ 2015), 203,60 kWh(m².a), EEK G, Freist. na. Absprache, Hövelhof, KP 510.000 €, Objekt-Nr. 2024-sb-0195

Bille'S Immobilien GmbH
Immobilienvermittlung mit ♥

Ernst-Buschmann-Str. 2
33330 Gütersloh
05241 . 400 00 80
info@billes-immobilien.de
www.billes-immobilien.de

Bettina Lienekampf und Simone Bille

HÖVELHOF SETZT AUF AUFKLÄRUNG UND PRÄVENTION

Aktionstage „Sucht hat immer eine Geschichte“ starten am 4. November

Vom 4. bis 17. November finden im Kreis Paderborn die Aktionstage „Sucht hat immer eine Geschichte“ statt, organisiert werden sie von der Caritas Paderborn. Auch der Arbeitskreis „Suchtprobleme von Kindern und Jugendlichen in Hövelhof“ beteiligt sich an dieser Initiative und präsentiert im Foyer des Rathauses eine Ausstellung.

Unter dem Titel „Kinder und Familien stärken“ möchte die Ausstellung nicht nur Familien ansprechen, die bereits von Sucht betroffen sind, sondern auch diejenigen, die präventiv aktiv werden wollen. „Viele Eltern stehen oft vor der Herausforderung, wie sie ihre Kinder vor Suchtgefahren schützen oder besser zu ihnen durchdringen können – besonders in einer Zeit, in der Medien und gesellschaftliche Einflüsse stark präsent sind“, sagt Petra Breuer, Leiterin des Bürgeramtes und in dieser Funktion Mitglied im Arbeitskreis Sucht. Die Ausstellung gebe einen Überblick, welche Unterstützungsangebote und Anlaufstellen es in Hövelhof bereits gibt und wie Eltern unkompliziert Hilfe in Anspruch nehmen können.

Das breite Spektrum an Angeboten beginnt bereits für die Kleinsten: So bietet etwa das Café Babyzeit jungen Eltern eine offene Plattform für Austausch und Beratung. Auch die beiden Familienzentren in der Sennegemeinde stehen Eltern bei Erziehungsfragen oder Alltagsproblemen beratend zur Seite. Um den verantwortungsvollen Umgang mit digitalen Medien zu fördern, gibt es für die Schülerinnen und Schüler in der Grundschule Medienkompetenztrainings, die über die Chancen und Risiken der digitalen Welt aufklären.

Die Schulsozialarbeiterinnen an den Grund- und weiterführenden Schulen bieten zudem wertvolle Unterstützung in schwierigen Situationen und helfen bei schulischen wie familiären Herausforderungen. Ergänzend dazu bietet das Haus der Jugend (HoT) eine breite Palette an Freizeitaktivitäten, die den Jugendlichen eine wichtige Anlaufstelle im Alltag bietet.

„Mit der Ausstellung möchten wir Eltern ermutigen, frühzeitig die vielen Hilfsangebote in Anspruch zu nehmen und sich über präventive Maßnahmen zu informieren“, erklärt Swantje Schubert vom Arbeitskreis. Weitere Informationen über die Aktionen und Veranstaltungen der Aktionstage im gesamten Kreisgebiet finden Interessierte auf der Webseite www.suchtgeschichte.nrw.de. ■

WIE SICH KINDER EMOTIONAL ENTWICKELN

Im Rahmen der Aktionstage „Sucht hat immer eine Geschichte“, bietet Susanne Michels (Leiterin der Kita Bentlakestraße) einen Einblick in die sozial-emotionale Entwicklung von Kindern. Es geht darum, Entwicklung zu aktivieren, statt Probleme zu kompensieren. Anhand der videogestützten Methode „Marte Meo“ soll an diesem Abend aufgezeigt werden, wie dies im Alltag aus eigener Kraft passieren kann.

Die Marte-Meo-Methode wird weltweit in allen Feldern der sozialen Arbeit angewandt, von der Kita über die Schule, in der Begleitung von autistischen Kindern, mit psychisch Erkrankten oder bei Demenz.

Die Veranstaltung findet am **Montag, 11. November, von 19.30 bis 21.15 Uhr** in der Kita Bentlake, statt. Anmeldung per E-Mail bei Swantje.Schubert@hoevelhof.de. ■

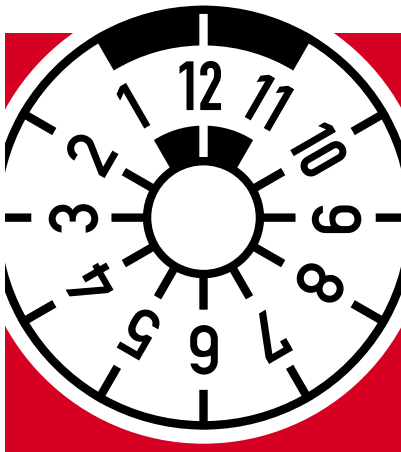
Physiotherapie bei Ihnen Zuhause – für Privatpatienten und Selbstzahler.

Mobile Physiotherapie Irene Habrich

Telefon: 0 52 57/9 38 82 38
Mobil: 01 71/6 12 37 38
E-Mail: praxis.irenehabrich@gmail.com

Werneke SPORTCOACHING
Coach für Bewegung, Ernährung & Entspannung
0176-80879935
werneke-sportcoaching.de

KÜS
Kfz-Prüfstelle Hövelhof / Sennelager
Die Prüfstelle mit Sympathie und Sachverstand.



Gewerbegebiet »Achsenschmiede«
Tel. 05257 / 943140-0
Fax 05257 / 943140-33

Öffnungszeiten
Mo - Fr 08 - 12 Uhr · 13 - 17 Uhr
2. Sa im Monat 09 - 13 Uhr

Jetzt mit Kunden-WLAN*

„TPUe-Kunden“
Kennwort: Sympathie

Oder einfach den Code mit dem Smartphone scannen:

*powered by Ubiquiti und MBörso

NACHWUCHS DES BLASORCHESTERS BEGEISTERT

Ein voller Erfolg war das Nachwuchskonzert des Blasorchesters Hövelhofs, das im Oktober in der Aula der Krollbachschule stattfand.
Unter dem Motto „Filmmusik“ präsentierten sowohl das Jugendorchester unter der Leitung von Pascal Pollmeier als auch die Nachwuchsgruppe unter der Leitung von Saskia Wiethoff ihr Können. Insgesamt saßen etwa 25 junge Musikerinnen und Musiker auf der Bühne und verzauberten das Publikum, wie es in einer Mitteilung heißt. Rund 250 Besucherinnen und Besucher lauschten den Klängen und genossen die musikalische Reise durch die Welt der Filmmusik.
Viele Kinder aus dem Publikum nutzten im Anschluss ans Konzert die Möglichkeit, verschiedene Instrumente auszuprobieren.
Wer am Konzert nicht teilnehmen konnte, kann sich bei Karin Korte unter karin.korte@blasorchester-hoevelhof.de melden. Das Orchester freut sich über neue musikalische Talente und bietet eine Gemeinschaft für alle Musikbegeisterten. ■

HAUPTSCHULE UND REALSCHULE STELLEN SICH VOR

Infoabend und Tag der offenen Tür im November

Viertklässlern steht ein bedeutender Schritt bevor: Der Wechsel auf eine weiterführende Schule. Um diesen Übergang möglichst reibungslos und gut informiert zu gestalten, laden die Hauptschule und die Realschule Hövelhof alle interessierten Familien zu einem gemeinsamen **Informationsabend am Dienstag, 19. November**, um 19 Uhr in die Aula der Krollbachschule ein.
An diesem Abend können sich die Familien über das Angebot und die Besonderheiten der beiden Schulen informieren. Sowohl die Hauptschule als auch die Realschule werden sich vorstellen und Einblicke ins Schulleben, das Fächerangebot sowie die pädagogischen Konzepte geben.
Die Hauptschule und die Realschule laden zudem alle interessierten Eltern und Schülerinnen und Schüler zum **Tag der offenen Tür am Freitag, 29. November**, ins Schulzentrum ein. An diesem Nachmittag bieten beide Schulen weitergehende Einblicke in ihren Schulalltag und ihre Angebote.
Besucherinnen und Besucher haben die Möglichkeit, die Räumlichkeiten zu erkunden, an Unterrichtsprojekten teilzunehmen und sich über das Lehrangebot sowie die außerschulischen Aktivitäten zu informieren. Lehrkräfte und Schülerschaften beider Schulen stehen für Fragen und Gespräche bereit.
Weitere Informationen bieten die Internetseiten der Schulen. ■

ABWECHSLUNGSREICHE WANDERTOUR

Wanderabteilung in Fränkischer Schweiz

Die Hövelhofer Wandergruppe vor dem Quartier in Obertrubach.

Die Fränkische Schweiz war das Ziel der Wanderfahrt der Wanderabteilung im Verkehrsverein. Zu Beginn wurde Bamberg besucht, nach einer ausgiebigen Stadtführung konnte in einem historischen Brauhaus das typische Rauchbier probiert werden. Danach ging es zum Hotel „Alte Post“ in Obertrubach, von dort wurden die Wanderungen und Besichtigungen gestartet. Eine Fahrt führte nach Größweinstein, die Wanderung ging durch das Wiesental zur Riesenburg mit Mittagspicknick an der Beringersmühle mit anschließendem Rundgang durch Größweinstein, mit Besuch der Wallfahrtsbasilika und der Burganlage. Am Folgetag stand die Tour von Doos nach Waischenfeld an, mit Mittagspicknick an der Hammermühle und am Nachmittag wurde wie schon 1978, bei der ersten Wanderfahrt in die Region, die schönste Höhle Deutschlands, die „Sophienhöhle“ besucht. Abends wurden beim Sing-und-Klön-Abend die Erfahrungen aus 46 Jahren Wanderfahrten ausgetauscht und gemeinsam wurde mit Gitarrenbegleitung von Reinhard Frühling gesungen. Die nächste Wanderung führte ab dem Hotel durchs Trubachtal bis Wiesental. Einige der Teilnehmer haben in den vergangenen 46 Jahren an vielen der bisher 92 Wanderfahrten teilgenommen. Manche sind nicht mehr gut zu Fuß, daher gibt es auch immer ein Alternativ-Programm mit Besichtigungen und Kurzstrecken. Auch für das nächste Jahr ist wieder eine Wanderfahrt geplant, es geht ins Dreiländereck Deutschland-Luxemburg-Frankreich. Das Quartier ist vom 19. bis 23. Mai in Merzig geplant.

DOGAN Clean
REINIGEN. VERTRAUEN. WOHLFÜHLEN.

WIR SUCHEN VERSTÄRKUNG IN HÖVELHOF.
Reinigungskräfte (m/w/d)
auf Minijob-Basis oder Teilzeit.

Bewerben Sie sich jetzt!

Kontakt per Anruf oder WhatsApp
unter der Nummer +49 170 9903874.

+49 5244 - 90 530 97
+49 170 - 990 38 74
info@dogan-clean.de
www.dogan-clean.de
Friedenstraße 8
33397 Rietberg
Inh. Gülden Dogan

Stadthalle Delbrück

Karten | Gutscheine : 0 52 50 / 98 41 41
www.stadthalle-delbrueck.de
www.eventim.de

AN- UND VERKAUF

Brennholz getrocknet u. gesiebt zu verkaufen. Tel. **0 52 57/46 37**

Kaufe alte Ölgemälde, Möbel, Zinn, Bestecke, Militaria, Schmuck, Jagd, Bernstein, Spielzeug, Münzen, Briefmarken, Bronzen, Porzellanfiguren uvm. Freue mich über jeden Anruf. U. Tallgauer, Lipperreihe, Tel. **0 52 02/ 7 34 06**

Brennholz Buche/Esche **110,- € ofenfertig** 25cm lang, Tel. **0 52 57/ 9 28 97 46**

IMMOBILIENMARKT

Doppelgarage in Hövelhof Bahnhofstr. **zu vermieten** für **150,- €**, Tel. **0176/10 54 45 60**

Rentnerin sucht 2-3 ZKBB in Hövelhof-Zentrum, **(EG oder Aufzug)**. Frdl. Angebote unter Tel. **0157/35 38 63 72**

Eine **5 köpfige Familie sucht dringend** eine **4-5 Zimmerwohnung,** da wir vom Vermieter wegen Eigenbedarf gekündigt worden sind, Sie können sich gerne bei uns melden unter der Tel. **0176/ 64 48 70 72**

Immobilie zum Kauf gesucht. Wir, ein **junges Paar,** suchen in Hövelhof oder Umgebung eine Immobilie von privat zum Kauf. Ob ein **sanierungsbedürftiges oder bezugsfertiges Haus**. Gerne alles anbieten. Tel. **0 52 57/59 98**

DIENSTLEISTUNGEN

Trennungen, Lebenskrisen, bestimmte Probleme wiederholen sich immer wieder. **Erfahrene Heilpraktikerin – Psychotherapie kann Ihnen helfen**, probieren Sie es aus (auch online möglich). www.integrative-psychotherapie.net. Tel. **0160/6 38 28 20**

Ich **biete Gartenhilfe** an, wie z.B. Rasen mähen, Hecken-und Strauchschnitt, Unkraut entfernen , u.v.m. Tel. **0160/95 44 92 64**

VERSCHIEDENES

Heilpraktikerin Psychotherapie Marion Welschof – Lösungsfok. Kurzzeittherapie – Autogenes Training – Klangmassagen – Meditationen – Walking-In-Your-Shoes: www.integrative-psychotherapie.net. Tel. **0160/ 6 38 28 20**

Ich **biete Gartenarbeit** an, wie Rasen mähen, Hecken schneiden, Unkraut entfernen, Pflasterarbeiten, Baggerarbeiten, Neupflanzungen, Rollrasen, Rohrverlegungen, Zaunbau, Gartenjahrespflege, Winterdienst u.v.m. Tel. **0179/ 2 60 34 03**

Suche Stellplatz für **Wohnwagen 7 x 2,35 x 2,60 m** (LxBxH), Tel. **0 52 50/97 04 40**

Garagenflohmarkt zugunsten des WDR 2 Weihnachtswunders **„Gemeinsam gegen den Hunger in der Welt“**. Wo: **Stauffenbergstraße 29** in Hövelhof Wann: **Samstag 16.11.2024** von **10 Uhr bis 14 Uhr** Was: Kleidung, Hausrat, Werkzeug, Möbel, Weihnachtsdeko, Bücher, CDs und noch viel mehr....

Suche eine **Betreuung** für **4jähr. Hund (Rüde)** 1.50 cm Sch.h.,aber sehr zierl. **5-6 Nachm. Monat. Gut sozialisiert.** Gerne würde ich dafür die Betreuung eines Tieres übernehmen. **Standort Delbrück.** Tel. **0151/4 33 84 81**

MIELE gute gebr. Waschmaschinen u. Trockner mit 1 Jahr Garantie zu fairen Preisen (180,– bis 450,– €) u. preisgünstigem Service für die darauffolgenden Jahre. Tel. **0 52 57/60 81** ab ca. 18 Uhr

TeleSon Energieberatung Weniger zahlen für Strom und Gas. Ich berate Sie kostenlos und unverbindlich über geprüfte Verträge. H. J. Meier. Tel. **0163/4 09 00 02** (ab 17 Uhr)

Kaninchen frisch, jung, küchenfertig, aus eigener Zucht und Schlachtung, kg 10,– €. Tel. **0 52 57/ 93 61 90**

Absetzmulden für gem. Müll, Boden, Holz, Grünschnitt etc. zum günstigen Festpreis. Borgis Verwertungen. Tel. **0 52 05/7 25 53**

Feiern Sie doch einfach im **Bürgerhaus Espeln**! Wir bieten Ihnen die passenden Räumlichkeiten für Geburtstage, Hochzeiten, Familienfeiern und vieles mehr... **www.buergerhausespeln.de**. Tel. **0160/92 34 03 78**

KLEINANZEIGEN
PREISE UND ANZEIGENANNAHME:
www.hoevelhofer-rundschau.de

Seglingshof
Sie planen eine Hochzeit, Tagung oder Familienfeier?
Wir bieten Ihnen das passende Ambiente in unserem alten Fachwerkhaus mit dem persönlichen Stil.
Familie Heihoff, Seglingsweg 18
33129 Delbrück-Ostenland
Tel. 05250/53258, info@seglingshof.de
www.seglingshof.de

Seit über 30 Jahren fertigt für Sie Möbel nach Maß
für den gesamten Wohnbereich
Tischlerei Thomas van Holt
Tel. 05257/5548 oder 6568
www.tischlerei-vanholt.de

Click-Vinyl-Aktion
Nutzschicht 0,5 mm · Materialstärke 6,5 mm
Aussuchen - mitnehmen - selbst verlegen
Aktionspreis 26,95€/m²
inkl. Unterlage
SCHÄFERS
Fussboden GmbH
Klosterweg 2, Delbrück-Anreppen
☎ 05250-982900

VORWERK
Ihr Kundenberater vor Ort
Konrad Woitzyk
Tel. 01 73 - 3 12 67 64
Tel. 0 52 52 - 94 00 38

BRENNHOLZ
Buche, in Einwegbox

FRANZSANDER
Kiebitzweg 21
33129 Delbrück
☎ 0 52 50 / 5 43 42
b.franzsander@web.de

FLOHMARKT
SCHÜTZEN- & BÜRGERHAUS HÖVELHOF
03.11.2024
10-16 UHR
INFOS UNTER 0171.8667361

Höpfl's
Haus- & Hofservice
Räumen - Pflegen - Fegen
- **Hausmeisterdienste**
- **Gartenpflege**

www.hoepfl-service.de
Tel. 0173/9441327

Einblasdämmung für zweischaliges Mauerwerk, Holzbalkendecken und Dachschrägen.
Firma Hiltscher 05242 36225 **www.wenigerheizen.net**

Ihr Partner für gutes Hören!
Hörakustik Sporkmann
Birgit Sporkmann-Behrends
Hörakustikmeisterin – Pädakusterin
- Kostenloser Hörtest
- Hörgeräteanpassung
- Hörtraining
- Reparaturwerkstatt
- Individueller Lärmschutz
- Tinnitusberatung
- Otoplastiklabor
- Cochlear-Implant-Service

Allee 24–26, 33161 Hövelhof, Direkt am Hövelmarkt
Tel.: 0 52 57 / 93 56 56 | **www.sporkmann-hoerakustik.de**

Bargeld sofort!

ART & MORE
GOLDANKAUF

Ankauf von Gold, Zahngold, Silber (Bestecke etc.) sowie Porzellan (Meissen etc.), Kunst und Antiquitäten, hochwertigem Schmuck und Armbanduhren (Rolex etc.)

A. Kolkiran | Bahnhofstr. 52 | 33758 Schloß Holte-Stukenbrock
Tel. 0 52 07 / 8 99 41 53 | Mobil 01 76 / 74 53 41 09

Öffnungszeiten: Mo., Di. u. Mi. ab 9.30–14 Uhr · Do. ab 9.30–13 Uhr + 14.30 –17.30 Uhr
Zu anderen Zeiten gerne Hausbesuche nach telefonischer Vereinbarung!

Cafe am Friedhof

Trauergesellschaften
Familienfrühstück · Geburtstagsfeiern

Inh. Christian Koj
Am Friedhof 1 · 33161 Hövelhof

Jetzt Termin buchen unter
Telefon 01 71 / 124 93 42

Danke

Ich habe mich sehr gefreut, mit so vielen netten Menschen meinen 80. Geburtstag zu feiern.
Für die Glückwünsche, Geschenke und Spenden an den Sozialfonds-Hövelstein e.V. sage ich allen herzlich DANKE.

Heinz Bredenbals

WIR GRATULIEREN!

Ehe- und Altersjubiläen in diesem Monat

91 JAHRE	02.11.	Maria Flüter
90 JAHRE	02.11.	Irmgard Eschen
85 JAHRE	03.11.	Barbara Joachim
90 JAHRE	06.11.	Elisabeth Reichelt
85 JAHRE	07.11.	Peter Bütow
85 JAHRE	09.11.	Friedrich Berg
90 JAHRE	15.11.	Konrad Reller
99 JAHRE	22.11.	Katharina Börger
80 JAHRE	22.11.	Dieter Ewers
80 JAHRE	24.11.	Hans Voß
80 JAHRE	24.11.	Hildegard Beatrix
90 JAHRE	24.11.	Erich Voß
92 JAHRE	24.11.	Margot Monden
85 JAHRE	25.11.	Ewald Pohlmeier
80 JAHRE	28.11.	Wolfgang Hünefeld
85 JAHRE	28.11.	Anita Klausfering
GOLDENE HOCHZEIT	29.11.	Annemarie und Dietmar Hintke
GOLDENE HOCHZEIT	29.11.	Roswitha und Günther Steinmetz
92 JAHRE	30.11.	Maria Klösener

+NOVEMBER+

Danke

Ein herzliches Dankeschön sagen wir unserer Familie, den Verwandten, dem Bürgermeister, den Nachbarn, der Klausheider Kompanie, den Montagsturnerinnen und der Fahrradgruppe für die netten Glückwünsche und Geschenke anlässlich unserer Goldenen Hochzeit.

Mechthild und Franz-Josef Regenhardt

Danke

Ein herzliches Dankeschön sage ich allen, die mir zu meinem 90. Geburtstag mit Glückwünschen, ihrem Kommen und Geschenken eine große Freude bereitet haben.

Ewald Sendermann

Stil und Blüte
Monika Schniedermann

Ihr Floristik-Fachgeschäft
für individuelle Trauerfloristik

• Kreative Floristik
• Ideen-Sträuße
• Hochzeitsfloristik
• Blumen Service
• Keramik
• Pflanzenarrangements
• Geschenkartikel
• Florale Eventdekorationen

FLEUROP bringt's.

Schloßstraße 23 | 33161 Hövelhof
Fon 05257 3255 | Fax 05257 940845

Öffnungszeiten: Montag - Freitag: 9.00 - 12.30 u. 14.30 - 18.30
Samstags: 09.00 - 14.00

HÖVELHOF
www.stilundbluete-hoevelhof.de

Nichts ist schwieriger als eine Freundschaft,
die bis zum letzten Tag andauert.
(Markus Tullius Cicero, 106 – 43 v.Chr.)

Hans-Jürgen Glauner

***11.07.1931** **† 21.09.2024**
Danzig Eutin (Holstein)

Bis zum letzten Tag deines Lebens warst du ein Freund, und ich bin dankbar dafür, dein Freund so lange gewesen sein zu dürfen.
Im Namen aller Menschen,
die dich vermissen werden.

Klaus H. Sindern

Hans-Jürgen Glauner hat sich gewünscht, dass seine Asche der Ostsee übergeben wird. Diesem Wunsch haben Verwandte und Freunde mit der Beisetzung am 12. Oktober 2024 von Niendorf/Holstein aus entsprochen.

Eutin/Hövelhof im November 2024

Paul Kahle

*** 16.02.1947 † 19.09.2024**

Wir müssen lernen, ohne Dich zu leben.
In unseren Herzen wirst Du immer sein.

Es ist so schwer, einen lieben Menschen zu verlieren.

Wir danken von ganzem Herzen für jede Form der Anteilnahme.

Besonders bedanken möchten wir uns bei der Praxis Dr. Schneider und beim Caritas-Alten-zentrum für die gute und liebevolle Betreuung.

In stiller Trauer:
Anni Kahle und Martin Kahle

Hövelhof, im Oktober 2024

Erinnerungen,
die unser Herz berühren,
gehen niemals verloren.

Wenn die Kraft zu Ende geht,
ist Erlösung eine Gnade.

Irene Schmitfranz

geb. Biskup
✳ 1. Juni 1935 ✞ 22. September 2024

Herzlichen Dank sagen wir allen,
die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten
und ihre Anteilnahme auf vielfältige
und liebevolle Weise zum Ausdruck brachten.

Die Kinder
mit ihren Familien

Hövelhof, im November 2024

Manchmal glauben wir, dass du da bist,
und dich freust, wenn wir beisammensitzen.
Manchmal glauben wir, dass du in unserer Mitte bist.
Deine Schritte und Worte sind verstummt,
doch deine Spuren sind überall.

MARIA WESTERMEIER

*28.10.1935 † 17.11.2023

In liebevoller Erinnerung schauen wir auf dein Leben zurück und gedenken deiner im

ersten Jahresseelenamt

am Sonntag, den 17. November 2024,
um 9.00 Uhr in der Herz-Jesu-Kirche, Espeln.

Josef, Regina, Christiane & Bernhard mit Benedikt u. Josefin

Dunschen
Grabmale & Bestattungen

Der Tod gehört zum Leben.

Industriestraße 49
33161 Hövelhof
Tel. 0 52 57-14 82
(Tag & Nacht erreichbar)
E-Mail: bestattungen@
dunschen-hoevelhof.de

• Trauerfloristik
• Café am Friedhof

www.dunschen-hoevelhof.de

Nehmen Sie sich die Zeit zum Trauern.

Um den Rest kümmern wir uns.

Allee 45
33161 Hövelhof
Tel. 05257 – 40 24
www.Simon–Relard.de

BESTATTER vom Handwerk geprüft

SIMON-RELARD
BESTATTUNGSHAUS

Josef Joachim
* 01.02.1935
† 11.09.2024

Niemals geht man so ganz, denn immer sind Spuren deines Lebens da. Gedanken, Bilder und Augenblicke – sie werden uns an dich erinnern.

HERZLICHEN DANK

sagen wir allen, die Josef im Leben Liebe, Anerkennung und Freundschaft schenkten, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme in liebevoller Weise zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

Bärbel Joachim mit Familie

- Statt Karten -

Stets bescheiden, allen helfen, so hat jeder dich gekannt.
Friede hat dir Gott gegeben, ruhe sanft und habe Dank.

Hartmut Kurte

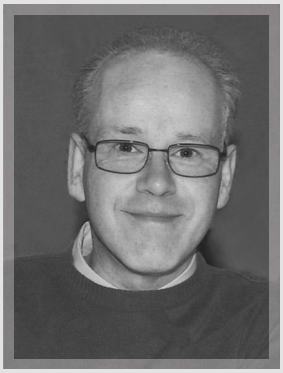
∗ 7. Februar 1944 ✞ 26. September 2024

Ein herzliches Danke sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

Im Namen aller Angehörigen:
Monika Kurte mit Familie

Hövelhof, im November 2024

Bestattungshaus Simon-Relard, Hövelhof



ROLF BRÖCKLING

* 21.02.1969
† 30.09.2024

– Statt Karten –

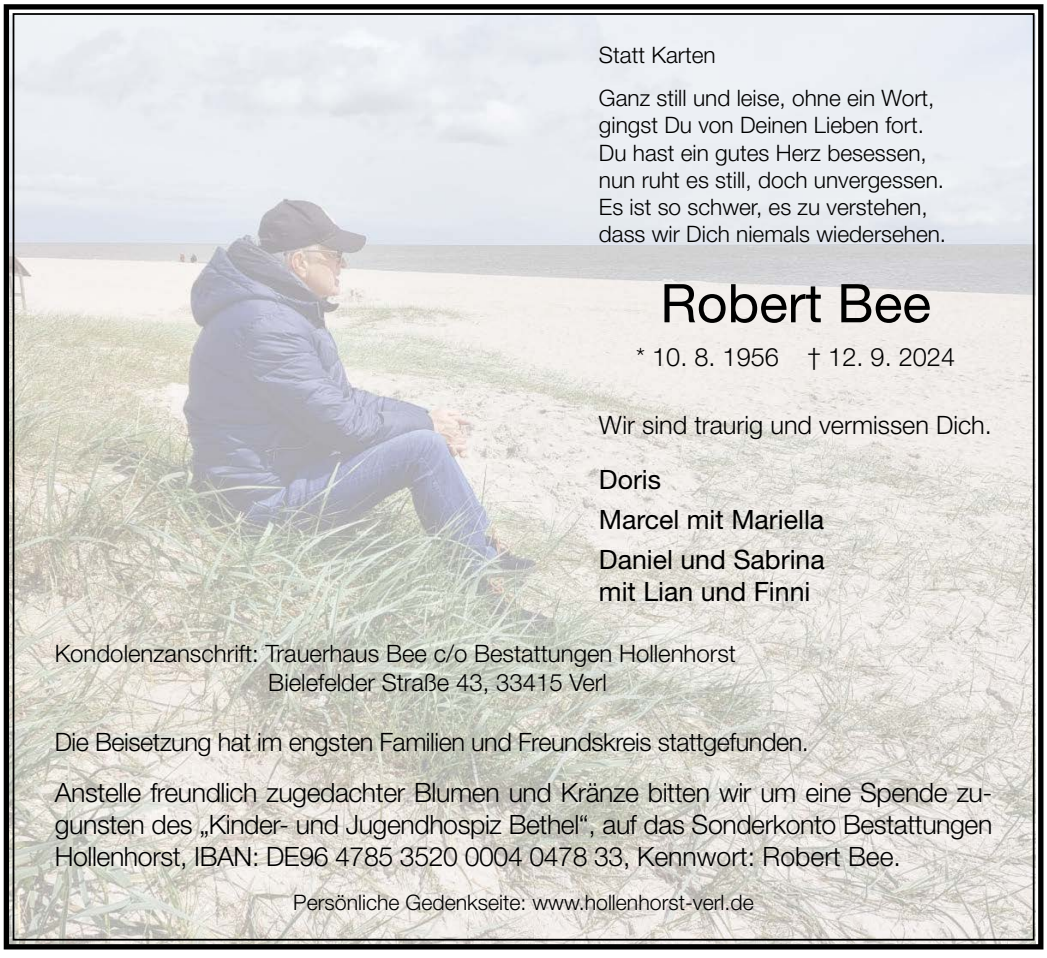
Wir müssen lernen, ohne dich zu leben.
In unseren Herzen wirst du immer sein.

Danke …

allen, die ihm das letzte Geleit gaben,
für die tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben,
für einen Händedruck oder eine Umarmung,
wenn die Worte fehlten.

Diese Wertschätzung hat uns tief bewegt.

Annemarie Bröckling mit Familie



Statt Karten

Ganz still und leise, ohne ein Wort,
gingst Du von Deinen Lieben fort.
Du hast ein gutes Herz besessen,
nun ruht es still, doch unvergessen.
Es ist so schwer, es zu verstehen,
dass wir Dich niemals wiedersehen.

Robert Bee

* 10. 8. 1956 † 12. 9. 2024

Wir sind traurig und vermissen Dich.

Doris
Marcel mit Mariella
Daniel und Sabrina
mit Lian und Finni

Kondolenzanschrift: Trauerhaus Bee c/o Bestattungen Hollenhorst
Bielefelder Straße 43, 33415 Verl

Die Beisetzung hat im engsten Familien und Freundskreis stattgefunden.

Anstelle freundlich zugedachter Blumen und Kränze bitten wir um eine Spende zugunsten des „Kinder- und Jugendhospiz Bethel“, auf das Sonderkonto Bestattungen Hollenhorst, IBAN: DE96 4785 3520 0004 0478 33, Kennwort: Robert Bee.

Persönliche Gedenkseite: www.hollenhorst-verl.de

Rat und Hilfe im Trauerfall

Bestattungen MEIER

33161 Hövelhof, Birkenweg 28 - Tel. 0 52 57 / 23 32

Alle Bestattungsarten
Traueranzeigen
Erledigung aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge

Einschlafen dürfen, wenn man das Leben nicht mehr selbst gestalten kann,
ist der Weg zur Freiheit und Trost für alle.

Johannes Hüwelhans

✳ 10. April 1942 ✞ 3. Oktober 2024

Herzlich danken
möchten wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise bekundeten und gemeinsam mit uns Abschied von Johannes nahmen.

Marlies Hüwelhans mit Familie

Hövelhof, im November 2024

Wir laden zum 30-tägigen Seelenamt am Sonntag, den 3. November 2024, um 10.30 Uhr in der Pfarrkirche zu Hövelhof ein.

Als Gott sah, dass der Weg zu lang, der Hügel zu steil und das Atmen zu schwer wurde, legte er den Arm um sie und sprach:
„Komm heim".

Johanna Düsterhus

geb. Sievers

* 17. Juni 1937 † 10. Oktober 2024

Im Namen aller Angehörigen:

Martina Kühlmann und Edith Auerbach
mit Familien

Die Beerdigung fand
im engsten Familienkreis statt.

Bestattungen Dunschen, Hövelhof

SEMINAR ZUR TRAUERBEGLEITUNG

Ein Seminar zur Trauerbegleitung bietet die Regionalstelle Paderborn der Evangelischen Erwachsenenbildung im November an. Es findet dienstags (12., 19. und 26. November), jeweils von 18 bis 20.15 Uhr statt. Geleitet wird es von Pfarrerin und Trauerbegleiterin Gabriele Hische. Veranstaltungsort ist das Paul-Gerhardt-Gemeindehaus, Am Abdinghof in Paderborn.

Das Seminar richtet sich an Menschen, die Trauernde unterstützen möchten. Die Treffen finden in einem geschützten Rahmen statt. Bei Teilnehmenden, die persönlich von Trauer betroffen sind, ist es wichtig, dass sie sich stabil fühlen. Denn bei diesem Angebot handelt es sich nicht um eine Trauergruppe, sondern um einen Workshop für Menschen, die Trauernden helfen möchten.

Der Kostenbeitrag beträgt zehn Euro. Wer diesen Betrag nicht aufbringen kann, wendet sich an Jennifer Geisler im Büro der Erwachsenenbildung. Da die Zahl der Teilnehmenden begrenzt ist, wird um eine Anmeldung bis zum 8. November gebeten bei: Jennifer Geisler, Tel. (05251) 5002-52, E-Mail: jennifer.geisler@kkpb.de
Internet: www.kirchenkreis-paderborn.de/erwachsenenbildung

NOVEMBER

APOTHEKEN-NOTDIENST

01.	**Bären-Apotheke**	Schloß Neuhaus | 05254/13369
02.	**Safari-Apotheke**	Schloß Holte | 05207/9251951
03.	**Ems-Apotheke**	Hövelhof | 05257/2345
04.	**St. Dionysius-Apotheke**	Elsen | 05254/6112
05.	**Heide-Apotheke**	Paderborn | 05251/49696
06.	**Eichen-Apotheke**	Hövelhof | 05257/934541
07.	**Thune-Apotheke**	Sennelager | 05254/935050
08.	**Fürst-Wenzel-Apotheke**	Verl | 05246/1617
09.	**Hatzfeld-Apotheke im Mastbruch**	Schloß Neuhaus | 05254/3825
10.	**Bonifatius-Apotheke**	Paderborn | 05251/4224
11.	**Senne-Apotheke**	Hövelhof | 05257/98560
12.	**Delphin-Apotheke**	Paderborn | 05251/56677
13.	**Apotheke Wilhelmshöhe**	Paderborn | 05251/6988840
14.	**Senne-Apotheke**	Augustdorf | 05237/97070
15.	**Löwen-Apotheke**	Delbrück | 05250/982950
16.	**Rosen-Apotheke**	Delbrück | 05250/52238
17.	**Senne-Apotheke**	Hövelhof | 05257/98560
18.	**Löwen-Apotheke**	Delbrück | 05250/982950
19.	**Sonnen-Apotheke**	Delbrück | 05250/970500
20.	**Sonnen-Apotheke**	Delbrück | 05250/970500
21.	**Safari-Apotheke**	Schloß Holte | 05207/9251951
22.	**Apotheke am Markt**	Stuckenbrock | 05207/920947
23.	**Hubertus-Apotheke**	Schloß Holte | 05207/921223
24.	**Eichen-Apotheke**	Hövelhof | 05257/934541
25.	**Hatzfeld-Apotheke im Mastbruch**	Schloß Neuhaus | 05254/3825
26.	**Pollhans-Apotheke**	Schloß Holte | 05207/921334
27.	**Thune-Apotheke**	Sennelager | 05254/935050
28.	**Ems-Apotheke**	Hövelhof | 05257/2345
29.	**Apotheke Wilhelmshöhe**	Paderborn | 05251/6988840
30.	**Marien-Apotheke**	Delbrück | 05250/99460

Weitere Notdienst-Apotheken in der Region unter www.akwl.de oder Tel. (08 00) 00 22 88 3, Handy 2 28 83 (69 ct/Min.)

KOMPAKTE INFORMATIONEN ZUM THEMA SCHLAGANFALL

Das Ärztliche Zentrum für Qualität in der Medizin hat aktuell eine neue Gesundheitsinformation online gestellt. Diese informiere leicht verständlich über die Anzeichen, primären Behandlungsmöglichkeiten und deren lokalen Optionen sowie die Nachsorgemöglichkeiten bei einem Schlaganfall. Das teilt die Hövelhofer Arbeitsgemeinschaft Notfallmedizin mit.

Die Kurzinformation gebe einen Überblick über die Krankheit und insbesondere die Frühsymptome. Somit erführen Interessierte, wie sich häufig ein Schlaganfall, also eine meist akute Durchblutungsstörung des Gehirns mit oft nicht unerheblichen neurologischen Ausfällen wie Sprachstörungen und peripheren Lähmungen oder akuten Kraftminderungen der Extremitäten, andeutet, und wie auch Laien bei einem akuten Notfall rasch helfen können, um Schlimmeres oder gar Dauerschäden zu verhindern.

Wichtig sei insbesondere die frühzeitige Alarmierung des Rettungs- und Notarztdienstes über die bundeseinheitliche Notrufnummer 112 sowie die zeitnahe Einweisung in eine lokale neurologische Klinik, um auch unter Umständen andere schwerwiegende Erkrankungen rasch auszuschließen. Außerdem sei alles Wichtige zu regionalen Arztpraxen, geeigneten Kliniken, Selbsthilfeorganisationen und anderen geeigneten Einrichtungen aus dem Gesundheitswesen, auch als kostenlos herunterladbare Unterlagen und zur Weitergabe, zu finden unter: www.patienten-information.de

AUF EINEN BLICK

ALLGEMEINMEDIZIN
Dr. Sondermann & Dr. Smolnik 9 85 10
Gesundheitszentrum Mergelweg: Dr. Froese, Dr. Krois & Dr. Behrends . 9 32 700
Dr. Dr. G. Schneider, Dr. M. Schneider, S. Callauch, Dr. E. Rikus-Dee, Dr. S. Folz & A. Reinert . . 93 80 00

FRAUENHEILKUNDE UND GEBURTSHILFE
Dr. Rodenkirchen & Dr. Richter 67 25

INTERNISTEN
Dr. Klawohn 29 48

ZAHNÄRZTE
Klufmöller & Kollegen . . . 28 28
Hanna 54 94
Sadek 66 02
Dr. Schmidt & Dr. Düsterhus 32 80
Dr. Witte & T. Wüstenbecker 49 90

HEBAMMEN
Bonke 0170/4 62 40 01
Gehrke-Pietsch 13 32

TIERÄRZTE
Dr. Kluge 55 05
Dr. Meier-Löhr 67 71

Notarzt 112 | Feuerwehr 112 | Polizei 110
Notfallpraxis: Notfallambulanz Paderborn
Husener Straße 50 | 33098 Paderborn
Vermittlung von Augen- und HNO-Ärzten sowie Anforderung von dringenden Hausbesuchen: Notfallnummer 116 117
Giftnotrufzentrale (02 28) 1 92 40

Marcus Friedrich
Renovierungen & Innenausbau

Schmiedeteich 4
33161 Hövelhof
Mobil: 0176 22 84 70 02
www.mf-renovieren.de

Qualität ist unsere Zukunft!

- Renovierungen
- Bodenverlegung
- Trockenausbau
- Türen

Leicht wie ein Schmetterling auf den Beinen!
Anja Grabenströer-Tobisch
Ärztl. geprüfte
Fußpflegerin, Kosmetikerin und Masseurin

Seit 1992 für Ihr Wohlbefinden unterwegs mit

FUSSPFLEGE

Abend: Tel. 05207/9871340
Tag: Mobil 0173/9760896

Nur Hausbesuche
Termine nach telef. Vereinbarung

Hövelhof
an den Quellen der Ems

HÖVELHOFER RUNDSCHAU

IMPRESSUM

HERAUSGEBER & REDAKTION
Verkehrsverein Hövelhof e.V.
Geschäftsstelle in der Tourist-Information
Schloßstraße 11 | 33161 Hövelhof
Tel. 05257 5009-863 | Fax 05257 5009-869
redaktion@hoevelhofer-rundschau.de
www.hoevelhofer-rundschau.de
V.i.s.d.P.: Geschäftsführerin Angelika Schäfer

ANZEIGEN-BERATUNG
Sandra Joachim
Anzeigenberaterin | Tel. 0170 8557528
anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

Reinhold Brunnert
Anzeigenberater | Tel. 0170 9534564
anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

Es gilt die Anzeigenpreisliste Juli 2022.

FSC www.fsc.org MIX Papier | Fördert gute Waldnutzung FSC® C106855

Auf Wunsch Klimaneutral ClimatePartner

Druck: Lindhauer Druck & Medien

Die Hövelhofer Rundschau erscheint monatlich kostenlos in einer Auflagenhöhe von 10.000 Exemplaren. Die Verteilung erfolgt über Hausverteilung an die Hövelhofer Haushalte sowie über verschiedene Auslagestellen in Hövelhof (u. a. Rathaus, Tourist-Info, Banken, Lüning-Märkte, Frischmarkt Riege, Landtechnik Schiermeier) und den umliegenden Orten.

Service-Telefon Verteilung: Hesa-Werbung 05251 8787766

Redaktions- und Anzeigenannahmeschluss ist der 15. jeden Monats. Für unaufgefordert eingesandte Texte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Änderungen und Kürzungen sind der Redaktion vorbehalten. Für evt. Schäden durch fehlerhaft abgedruckte Anzeigen wird nur bis zur Höhe des entsprechenden Anzeigenpreises gehaftet.

Die nächste Ausgabe der Hövelhofer Rundschau erscheint am 29. November 2024

euronics Fischer

Wir helfen Ihnen gerne weiter!

GENAU RICHTIG. BESTENS BERATEN BEI FISCHER IN HÖVELHOF!

euronics
Fischer Hövelhof

EURONICS Fischer Hövelhof GmbH | Bahnhofstr. 9 |
33161 Hövelhof | T 05257 947840 | www.fischer-hoevelhof.de

T PARTNER